

**Міністерство освіти і науки України**  
**Центральноукраїнський державний педагогічний університет**  
**імені Володимира Винниченка**  
**Асоціація українських германістів**  
**Всеукраїнська спілка викладачів перекладу**  
**Віденський університет (Австрія)**  
**Університет Ульм (м. Ульм, Німеччина)**  
**Педагогічний університет Штирія (м. Грац, Австрія)**  
**Університет Карла і Франца (м. Грац, Австрія)**  
**Інститут перекладу та міжкультурної комунікації**  
**Технічного університету (м. Кельн, Німеччина)**  
**Левенський католицький університет (м. Левен, Бельгія)**  
**Вроцлавський університет (Польща)**

**Факультет іноземних мов**



**XIII-ТА МІЖНАРОДНА НАУКОВО-ПРАКТИЧНА КОНФЕРЕНЦІЯ**  
**“МОВИ І СВІТ: ДОСЛІДЖЕННЯ ТА ВИКЛАДАННЯ”**

**THE 13th INTERNATIONAL CONFERENCE “LANGUAGES AND THE**  
**WORLD: RESEARCH AND TEACHING”**

**XIII. INTERNATIONALE TAGUNG “SPRACHEN UND**  
**DIE WELT: FORSCHUNG UND DIDAKTIK“**

**ПРОГРАМА/ PROGRAM/ PROGRAMM**

**21 – 22 березня 2019/21-22 March 2019/21-22. März 2019**

**Кропивницький**  
**Kropyvnytskyi**



## ОРГКОМІТЕТ

- СЕМЕНЮК О.А.** – голова оргкомітету, ректор Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка, доктор філологічних наук, професор. Заслужений працівник освіти України;
- МИХИДА С.П.** – заступник голови, проректор з наукової роботи Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка, доктор філологічних наук, професор;
- БІЛОУС О.М.** – заступник голови, декан факультету іноземних мов Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка, кандидат філологічних наук, професор, професор кафедри перекладу, прикладної та загальної лінгвістики. Заслужений працівник освіти України;
- ЛЕОНІДОВ О.С.** – заступник декана факультету іноземних мов з навчально-методичної роботи, викладач кафедри англійської мови та методики її викладання;
- ІВАНЕНКО Н.В.** – заступник декана факультету іноземних мов з навчально-виховної роботи, кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської мови та методики її викладання;
- ЯРОВА Л.О.** – в.о. завідувача кафедри перекладу, прикладної та загальної лінгвістики, кандидат педагогічних наук, доцент;
- СНІСАРЕНКО І.Є.** – завідувач кафедри англійської мови та методики її викладання, кандидат філологічних наук, доцент;
- ПЯНКОВСЬКА І.В.** – завідувач кафедри німецької мови та методики її викладання, кандидат філологічних наук, доцент;
- ЧЕРНИШЕНКО І.А.** – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри перекладу, прикладної та загальної лінгвістики;
- ВЕРЕЩАК Ю.В.** – секретар Мовного центру, викладач кафедри перекладу, прикладної та загальної лінгвістики.



**XIII-ТА МІЖНАРОДНА НАУКОВО-ПРАКТИЧНА  
КОНФЕРЕНЦІЯ „МОВИ І СВІТ: ДОСЛІДЖЕННЯ ТА  
ВИКЛАДАННЯ“**

**THE 13th INTERNATIONAL CONFERENCE “LANGUAGES AND  
THE WORLD: RESEARCH AND TEACHING”**

**XIII. INTERNATIONALE TAGUNG „SPRACHEN UND  
DIE WELT: FORSCHUNG UND DIDAKTIK“**

**ГРАФІК ПРОВЕДЕННЯ КОНФЕРЕНЦІЇ**

**CONFERENCE AT A GLANCE**

**TAGUNG IM ÜBERBLICK**

**21.03.2019**

- 8.30 – 10.00 – реєстрація учасників (*214 ауд., 7-ми поверховий корпус*)  
Registration of participants (*room 214*)  
Registrierung der TeilnehmerInnen (*Raum 214*)
- 10.00 – 13.00 – відкриття конференції (пленарне засідання) (*214 ауд. 7-ми поверховий корпус*)  
Opening of the conference/ Plenary session (*room 214*)  
Eröffnung der Konferenz/Plenarsitzung (*Raum 214*)
- 13.10 – 14.10 – Перерва на обід (студентське кафе, 1-й поверх)  
Lunch (canteen)  
Mittagessen (Mensa)
- 14.30 – 18.00 – Робота секцій  
Workgroups sessions  
Sektionsarbeit
- 16.00 – 16.30 – Перерва на каву (ауд **712**)  
Coffee break (*room 712*)  
Kaffeepause (*Raum 712*)
- 16.30 – 18.00 – Робота секцій  
Workgroups sessions  
Arbeit in den Sektionen
- 18.15 – Святкова вечеря (студентське кафе 1-й поверх)  
Banquet (canteen)  
Geselliges Beisamensein mit Kulturprogramm (Mensa)



**22.03.2019**

- 10.0 – Пленарне засідання. Підведення підсумків  
(709 ауд. 7-ми поверховий корпус)  
Plenary session/ Final meeting (room 709)  
Abschlussplenum /Auswertung der Arbeit in den Sektionen  
(Raum 709)
- 11.00 – Перерва на каву (ауд 712)  
Coffee break (room 712)  
Kaffeepause (Raum 712)
- 11.30 – Екскурсійна програма (за бажанням учасників конференції)  
City Tour  
Ausflug

Від'їзд учасників/Departure of participants/Abreise der TeilnehmerInnen

***Регламент/ Time limit/ Redezeit:***

- Виступ на пленарному засіданні – 30 хвилин .  
Plenary session/ Plenarsitzung – 30-minute papers/Minuten
- Виступ на секційному засіданні – 10 хвилин  
Workgroups sessions/ Arbeit in den Sektionen – 10-minute papers/10 Minuten
- Обговорення – 5-7 хвилин.  
Discussion/Diskussion – 5-7 minutes/5-7 Minuten



214 ауд. 7-ми поверховий корпус

## ВІДКРИТТЯ КОНФЕРЕНЦІЇ

### ПРИВІТАННЯ УЧАСНИКІВ КОНФЕРЕНЦІЇ

### OPENING OF THE CONFERENCE/ PLENARY SESSION

### ERÖFFNUNG DER KONFERENZ/PLENARSITZUNG

**СЕМЕНЮК Олег Анатолійович**, доктор філологічних наук, професор, ректор Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка; Заслужений працівник освіти України.

**МИХИДА Сергій Павлович**, доктор філологічних наук, професор, проректор з наукової роботи Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка.

**БІЛОУС Олександр Миколайович**, кандидат філологічних наук, професор, професор кафедри перекладу, прикладної та загальної лінгвістики, декан факультету іноземних мов Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка; Заслужений працівник освіти України.

**ВЕННІНГЕР Андреас**, магістр, керівник бюро з Австрійської академічної служби обмінів (OeAD) у місті Львів, Аташе з питань науки і освіти при посольстві Республіки Австрія в Україні.

**ПАСЛАВСЬКА Алла Йосипівна**, президент Асоціації українських германістів, академік Академії наук вищої школи України, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри міжкультурної комунікації та перекладу Львівського національного університету імені Івана Франка.

**ЧЕРНОВАТИЙ Леонід Миколайович**, президент Всеукраїнської спілки викладачів перекладу, доктор педагогічних наук, професор, професор кафедри перекладознавства імені Миколи Лукаша Харківського національного університету ім. В. Н. Каразіна, DOCTOR HONORIS CAUSA Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка.

ФАКУЛЬТЕТУ ІНОЗЕМНИХ МОВ ВИПОВНИЛОСЯ У 2018 РОЦІ-

# 35!



В умовах інтеграційних процесів у світовій економіці та посилення міжнародних дипломатичних, наукових та міжкультурних контактів *вивчення іноземних мов є життєвою необхідністю, запорукою успіху в різних сферах життя.*

Заснований у 1983 році **факультет іноземних мов Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка (ЦДПУ)** надає можливість досконало вивчити **англійську, німецьку, іспанську мови, культуру та звичаї їх носіїв.** Він є одним із найчисленніших за кількістю студентів ЦДПУ, адже налічує на сьогодні 615 студентів усіх форм навчання, висококваліфіковану підготовку яких за освітньо-професійними програмами «Бакалавр», «Магістр» та «Доктор філософії» ведуть **4-ри професори, 20 доцентів, 12 кандидатів наук, старших викладачів, 3 старші викладачі та 6 викладачів.**

**Діяльність факультету** спрямована на допомогу українським школам у розв'язанні проблеми кадрового забезпечення **вчителями** Кіровоградської області та України загалом, усебічно озброєними філологічною наукою, обдарованих вихователів та наставників молоді.

Окрім того, ми готуємо висококваліфікованих **перекладачів та фахівців з прикладної лінгвістики**, приділяємо увагу розвитку української наукової думки, дбаємо про духовність як елемент повноцінного становлення незалежної держави.

Справжнім мірилом рівня нашого факультету є вдячні відгуки випускників та їх роботодавців. За роки навчання наші студенти не лише докладно вивчають обрану галузь знань, але й активно займаються науковою діяльністю, беруть участь у позааудиторних культурних та спортивних заходах, студентському самоврядуванні та програмах міжнародного академічного обміну.

Уся навчальна та виховна робота проводиться під керівництвом **Вченої ради** факультету на чолі з деканом професором **Олександром Миколайовичем Білоусом** та його заступників з навчально-методичної роботи, викладача **Олександра Сергійовича Леонідова** та з навчально-виховної роботи, доцента **Надії Вікторівни Іваненко.**





Випусковими кафедрами факультету іноземних мов є – кафедра «Англійської мови та методики її викладання», кафедра «Німецької мови та методики її викладання» та кафедра «Перекладу, прикладної та загальної лінгвістики».

До професорсько-викладацького складу факультету іноземних мов належать **професори** – О.А. Семенюк (ректор університету), С.І. Шандрук, О.М. Білоус, В.Ю. Паращук, доктор філологічних наук, доцент А.Л. Міщенко; **доценти** – Л.О. Ярова, І.Є. Снісаренко, І.В. Пянковська, Г.П. Апалат, О.В. Арделян, О.С. Бондаренко, К.Л. Бондаренко, Т.О. Дацька, О.В. Долгушева, Н.В. Іваненко, Т.В. Кібальнікова, В.Ю. Кочубей, І.А. Лівицька, А.М. Ляшук, А.В. Поліщук, М.М. Тарнавська, Т.І. Труханова, Т.С. Токарева, Т.А. Хоменко, І.А. Чернишенко; **кандидати наук, старші викладачі** – Н.В. Божко, М.М. Вerezубенко, К.В. Головенко, Н.М. Григоренко, С.В. Данильченко, Т.О. Лелека, О.С. Олійник, Т.С. Петрінська, Б.В. Стасюк, А.В. Степаненко, Т.В. Тарануха, О.О. Чорна;

**старші викладачі** – О.І. Білоус, Н.Р. Воронкова, Т.В. Савенко та **викладачі** – Ю.М. Верещак, Л.М. Кіт, О.С. Леонідов, М.П. Оксанич, А.Ю. Альошина та І.В. Кобилінська. Увесь професорсько-викладацький склад факультету має вагомі наукові та методичні здобутки.

З **допоміжного персоналу** на факультеті активно задіяні в навчально-виховному процесі завідувач лабораторіями О.Г. Морозов та три старші лаборанти Я.Ю. Бершацька, К.В. Вишневецька, С.М. Світлова.



Серед викладачів факультету іноземних мов є випускники **Берлінського Гумбольдт-університету** (О.М. Білоус і О.І. Білоус) та **Лейпцігського університету** (Н.Р. Воронкова).

**Більшість науковців пройшли стажування у вузах Англії, США, Австралії, Німеччини, Австрії, Швейцарії.** Яскравим прикладом цьому може слугувати той факт, що лише за останні **чотири роки (2014-2018 рр.)** десять викладачів факультету іноземних мов **виграли гранти** та пройшли наукове стажування у вишах Австрії, Англії та Німеччини – **О.М. Білоус** та **Б.В. Стасюк** (Центр перекладознавства Віденського університету), **Т.В. Тарануха** (Інститут германістики Віденського університету), **І.А. Лівницька** (Інститут англістики Віденського університету), **К.В. Головенко** (Інститут теоретичного та прикладного перекладознавства Грацького університету імені Карла і Франца/Австрія), **Н.В. Іваненко** (Оксфордський університет, Даремський університет/Великобританія), **А.Л. Міщенко** (Педагогічний інститут землі Штирія/Австрія), **І.В. Пянковська** (університет міста Ульм/Німеччина), **О.А. Семенюк** та **О.М. Білоус** (Педагогічний інститут землі Штирія/Австрія, Грацький університет імені Карла і Франца, Університет міста Вроцлав/Польща), **Ю.М. Верещак** (Міжнародний центр молоді м. Освенціум/Польща).

**Факультет іноземних мов** завдячує усім своїм успіхам нашим славним попередникам. Багато із яких уже, на превеликий жаль, пішли із життя. **Вічна пам'ять і вдячність професорам Д.А. Євгененку і Б.В. Кучинському, доцентам Т.Д. Зеленку, В.П. Натал'їну, В.О. Хрипуну, М.І. Данілко,** які стояли у витоків створення факультету іноземних мов, та низький уклін нашим дорогим і любимим колегам-ветеранам, які є взірцем і дороговказом для майбутніх звершень факультету!

З кожним роком факультет нарощує обсяги друкованої навчально-методичної та наукової продукції, спонукає викладачів до подальшого наукового зростання. За своїм науковим потенціалом кафедри факультету упевнено входять до десятки кращих кафедр університету.

Щороку ми проводимо **наукові конференції та семінари** для студентства та викладачів. Особливий статус має міжнародна науково-практична конференція „**Мови і світ: дослідження та викладання**”, яка бере свій початок у **2007** році.

Факультет іноземних мов з кожним роком розширює зв'язки із закордоном. Починаючи з 1994 року, на факультеті щорічно читають лекції та проводять практичні і семінарські заняття та майстер-класи висококваліфіковані викладачі з Австрії, Англії, Німеччини та США.

Факультет пишається тісною співпрацею з Фондом імені Ганнса Зайделя міста Мюнхен, Австрійсько-українським бюро з питань освіти, науки і культури міста Львів (OeAD), Інформаційним центром німецьких академічних обмінів міста Київ (DAAD), Монтклерським університетом (США), Оксфордським університетом (Великобританія), Інститутом теоретичного та прикладного





перекладознавства Грацького університету імені Карла і Франца (Австрія), Віденським університетом, Інститутом іноземних мов та перекладу міста Мюнхен (Німеччина), Ульмським університетом (Німеччина), університетом Заарланд (Німеччина), університетом м.Падуа (Італія), Технічним університетом міста Кельн (Німеччина), Левенським католицьким університетом (м. Левен, Бельгія), Педагогічним університетом землі Штирія/м. Грац Австрія, Братиславським університетом (Словакія), Вроцлавським університетом (Польща) тощо. Багато студентів щороку проходять стажування в університетах США, Німеччини та Австрії та семестрові навчання у Балтській Академії (Польща).

Ефективній роботі факультету, не в останню чергу, сприяє сучасна ресурсна база (сучасні фонолабораторії, комп'ютерні класи, австрійська фахова бібліотека імені Бернгарда Штільфріда з її читальним залом та її фондами понад 4500 екземлярів, ліцензований МОН України Мовний центр, затишні аудиторії).

Наш **факультет іноземних мов** є одним з небагатьох в Україні факультетом, який завдяки спонсорам з Німеччини та зарубіжним партнерам, долучився до найсучасніших у світі ліцензованих програм **SLD Trados, Across, MemoQ, Déjà vu (DVX), Passollo, CLAT**. Уміння працювати з цими програмами дає нашим випускникам великі шанси на пріоритетне працевлаштування в галузі перекладу та прикладної лінгвістики по всій Україні та за кордоном.

Факультет відзначається старанністю, креативністю й працелюбством своїх студентів, які щодня займаються важкою справою – вивченням іноземних мов, інших культур та відкриттям нових світів.

*Наш секрет успіху – у спільній невтомній праці, славних традиціях факультету та необмежених перспективах, які слугують потужним стимулом до подальшого вдосконалення і академічного зростання!*

**VIVAT FACULTAS!  
VIVAT ACADEMIA!  
VIVAT PROFESSORES!**

*З великою повагою і любов'ю  
декан, проф.О.М. Білоус*



## ПЛЕНАРНЕ ЗАСІДАННЯ

**МАРТІН ДАЛМАС**, доктор філософії (habil), професор, професор кафедри новітнього німецького мовознавства Інституту германських та скандинавських мов Університету Париж IV Сорбона (Франція) – «ПО ТОНКІЙ КРИЗІ... ВИКОРИСТАННЯ СТАЛИХ ВИРАЗІВ (І ЙОГО РИЗИКИ)».

**ЧЕРНОВАТИЙ Леонід Миколайович**, доктор педагогічних наук, професор, професор кафедри перекладознавства імені Миколи Лукаша Харківського національного університету ім. В. Н. Каразіна, Президент Всеукраїнської спілки викладчів перекладу, DOCTOR HONORIS CAUSA Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «СПІВВІДНОШЕННЯ СПОСОБІВ ПЕРЕКЛАДУ АНГЛОМОВНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ У СФЕРІ ФІНАНСІВ ПІДПРИЄМСТВА».

**ДЕНИСОВА Світлана Павлівна**, доктор філологічних наук, професор, професор кафедри німецької філології та перекладу і прикладної лінгвістики Київського національного лінгвістичного університету – «ІНТЕРПРЕТАЦІЯ ПОНЯТТЯ «МОВНА КАРТИНА СВІТУ» У КОНТЕКСТІ СУЧАСНОЇ НАУКОВОЇ ПАРАДИГМИ».

**Артур ТВОРЕК**, доктор філософії (habil.), професор кафедри німецької мови Інституту германської філології Вроцлавського університету (Польща). Голова дослідного центру фонетики – «ЩО ЯВЛЯЄ СОБОЮ СОЦІОФОНЕТИКА?».

**БЕЗУГЛА Лілія Ростиславівна**, доктор філологічних наук, професор, професор кафедри німецької філології та перекладу Харківського національного університету ім. В.Н. Каразіна – «РОЛЬ ПРЕСУПОЗИЦІЇ У СТВОРЕННІ КОМІЧНОГО ЕФЕКТУ В НІМЕЦЬКОМОВНОМУ АНЕКДОТІ».

**ПОПОВСЬКИЙ Анатолій Михайлович**, доктор філологічних наук, професор, професор кафедри українознавства та іноземних мов Дніпропетровського державного університету внутрішніх справ – «ЧИ ПЕРЕВЕЛИСЯ ПЕРЕВЕРТНІ?»



---

---

## PLENARY SESSION

---

---

**Martine DALMAS**, Ph. D. (habil), Full Professor, Professor of the Department of Modern Germanic Linguistics at the Institute of Germanic and Scandinavian Languages, Paris-Sorbonne University (Paris IV) – “WHEN ON THIN ICE ... THE USE OF FROZEN FORMS (AND ITS RISKS)”.

**Leonid CHERNOVATY**, Doctor of Sciences (Pedagogics), Full Professor, Professor of the Mykola Lukash Department of Translation Studies, V.N.Karazin Kharkiv National University, DOCTOR HONORIS CAUSA of the Volodymyr Vynnychenko Central Ukrainian State Pedagogical University – «CORRELATION OF TRANSLATION TECHNIQUES IN RENDERING ENGLISH BUSINESS FINANCE MANAGEMENT TERMINOLOGY INTO UKRAINIAN».

**Svitlana DENYSOVA**, Doctor of Sciences (Philology), Full Professor, Professor of the Department of German Philology, Translation and Applied Linguistics, Kyiv National Linguistic University – «INTERPRETATION OF THE NOTION “LANGUAGE PICTURE OF THE WORLD” IN THE CONTEXT OF THE MODERN SCIENTIFIC PARADIGM».

**Artur TWOREK**, Ph. D. (habil), Univ.-Prof., Professor of the Department of German Language, Institute of German Philology at the University of Wrocław. Head of the Research Center for Phonetics – «WHAT IS SOCIOPHONETICS?».

**Liliia BEZUGLA**, Doctor of Sciences (Philology), Full Professor, Professor of the Department of German Philology and Translation at the V.N. Karazin National University Kharkiv – «THE ROLE OF PRESUPPOSITION IN CREATING THE COMIC EFFECT OF A GERMAN ANECDOTE».

**Anatoliy POPOVSKYI**, Doctor of Sciences (Philology), Full Professor, Professor of Ukrainian Studies and Foreign Languages Department, Dnipro State University of Internal Affairs – «HAVE THE SHIFTERS BECOME EXTINCT?»



**МОВНИЙ ЦЕНТР/LANGUAGES CENTER/SPRACHLERZENTRUM**

**Affiliated with the School of Foreign Languages  
at the Volodymyr Vynnychenko Central Ukrainian  
State Pedagogical University**

invites conference participants and students to a workshop on

**Date : March 21 th, 2019**

**Ort: Dr. Bernhard-Stillfried  
Bibliothek derCSPU**

**Time 14.20- 16.40 p.m.**

**ДОПОВІДЬ/VORTRAG**

**OTTO FORST de BATTAGLIAS HUMANISTISCHER  
BEITRAG ZUR VERÄNDERUNG DER EUROPÄISCHEN  
NACHKRIEGSORDNUNG IM 20. JAHRHUNDERT**

**Проводить/durchgeführt von:**

**ГУЩА Кишиштоф**, доктор філології, науковий співробітник кафедри методики викладання літератури Інституту германської філології Вроцлавського університету (Польща), Кавалер Почесного Хреста в області науки та мистецтва Республіки Австрія.

**Krzysztof HUSZCZA** – Doktor der Philologie, wissenschaftlicher Mitarbeiter am Lehrstuhl für Literaturdidaktik im Institut für Germanische Philologie der Universität **Wrocław**. Seit 2018 Ehrenkreuzträger für Wissenschaft und Kunst der Republik Österreich.

**МАЙСТЕР-КЛАС З ІНТЕГРОВАНИХ СИСТЕМ ПЕРЕКЛАДУ  
(Workshop on computer-assisted translation tools)**

**Проводять:**

**Бондаренко О.С.**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри перекладу, прикладної та загальної лінгвістики ЦДПУ ім. В. Винниченка;

**Стасюк Б.В.**, кандидат філологічних наук, старший викладач кафедри перекладу, прикладної та загальної лінгвістики ЦДПУ ім. В.Винниченка.

Дата: 21 березня 2019 р.

**Час: 17.00–18.00**

**Ауд. 611 (7-поверховий корпус)**



**МОВНИЙ ЦЕНТР/LANGUAGES  
CENTER/SPRACHLERZENTRUM**

**Affiliated with the School of Foreign Languages  
at the Volodymyr Vynnychenko Central Ukrainian  
State Pedagogical University**

invites conference participants and students  
to a workshop on

**Date : March 21 th, 2019                      Room 617  
Time 14.20- 16.40 p.m.**

**WORKSHOP/ПРАКТИЧНИЙ СЕМІНАР**

**A Competency-based Model of EFL Pre-Service  
Teacher Education : CEFR Revisited**

**Компетентнісна модель фахової підготовки вчителя  
англійської мови з урахуванням нових вимог  
Загальноєвропейських рекомендацій**

**Valentyna Parashchuk** – PhD in Philology, associate professor of Chair of English and ELT Methodology, Volodymyr Vynnychenko Central Ukrainian State Pedagogical University.

**Валентина Паращук** – кандидат філологічних наук, доцент, професор кафедри англійської мови та методики її викладання Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка.





## ЗАСІДАННЯ СЕКЦІЙ WORKGROUPS SESSIONS ARBEIT IN DEN SEKTIONEN

**СЕКЦІЯ №1. МОВНІ СИСТЕМИ: ПРОБЛЕМИ РОЗВИТКУ ТА ФУНКЦІОНУВАННЯ В ПОЛІЕТНІЧНОМУ ТА ПОЛІКУЛЬТУРНОМУ ПРОСТОРИ (АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ЗАГАЛЬНОГО МОВОЗНАВСТВА, ЛЕКСИЧНОЇ СЕМАНТИКИ, ГРАМАТИКИ, ФОНЕТИКИ ТА ФОНОЛОГІЇ, ПОЛІКРИТИКА ХУДОЖНІХ І ФАХОВИХ ТЕКСТІВ, ДИСКУРСОЗНАВСТВО)**

### **ПІДСЕКЦІЯ 1.1. ПРОБЛЕМИ ДОСЛІДЖЕННЯ ЛЕКСИЧНОГО Й ФРАЗЕОЛОГІЧНОГО СКЛАДУ МОВИ**

Ауд. 608  
семиповерховий корпус

#### **Модератори:**

*Гліаді Олександр Іванович – доктор філол. наук, професор (голова)*  
*Ковтюх Світлана Леонідівна – канд. філол. наук, професор (співголова)*  
*Демешко Інна Миколаївна – канд. філол. наук, доцент (співголова)*  
*Іваненко Надія Вікторівна – канд. філол. наук, доцент (співголова)*  
*Григоренко Наталія Миколаївна – канд. філол. наук, ст. викладач (секретар)*

- 1. Далмас Мартін**, доктор філософії, професор, професор кафедри новітнього німецького мовознавства Інституту германських та скандинавських мов Університету Париж IV Сорбона (Франція) – «WENN DAS EIS BRÜCHIG WIRD ... DER (GEFÄHRLICHE) UMGANG MIT FESTEN FORMEN».
- 2. Материнська Олена Валеріївна**, доктор філологічних наук, професор кафедри германської філології та перекладу Інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка – «МЕРОНІМІЧНІ, ГІПО-ГІПЕРОНІМІЧНІ ТА ПОСЕСИВНІ ВІДНОШЕННЯ У ЛЕКСИЧНІЙ СИСТЕМІ МОВИ».
- 3. Віталіш Любов Петрівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри німецької філології Львівського національного університету імені Івана Франка – «DEUTSCHE WORTPAARE: IHRE FORMELLEN UND INHALTLICHEN MERKMALE».
- 4. Гарлицька Тетяна Сергіївна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської мови з методикою викладання Криворізького державного педагогічного університету – «ТЕНДЕНЦІЇ РОЗВИТКУ НЕЛІТЕРАТУРНИХ ОДИНИЦЬ (на матеріалі української, російської та англійської мов)».
- 5. Григоренко Наталія Миколаївна**, кандидат філологічних наук, старший викладач кафедри англійської мови та методики її викладання Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «СЕМАНТИКА ЛЕКСЕМИ ТА ЇЇ СПОЛУЧУВАНІСТЬ (НА ПРИКЛАДІ УКРАЇНСЬКОЇ *сльоза* ТА АНГЛІЙСЬКОЇ *tear*)».



6. **Громко Тетяна Василівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри української мови Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «СУЧАСНА ТЕКСТОГРАФІЯ ДІАЛЕКТОНОСІВ СТЕПОВОЇ ГОВІРКИ».
7. **Іваненко Надія Вікторівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської мови та методики її викладання, заступник декана факультету іноземних мов з виховної роботи Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «МОЛОДІЖНА ЛЕКСИКА ЯК ВІДОБРАЖЕННЯ ЗМІН У СУЧАСНОМУ СУСПІЛЬСТВІ».
8. **Козубська Ірина Геннадіївна**, кандидат філологічних наук, старший викладач Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» – «ЗАСОБИ ВИРАЖЕННЯ МОДАЛЬНОСТІ В АНГЛІЙСЬКОМОВНИХ МОНОГРАФІЯХ З ІНФОРМАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ».
9. **Крисенко Тетяна Василівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри гуманітарних наук Національного фармацевтичного університету (НФаУ); **Суханова Тетяна Євгенівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри гуманітарних наук Національного фармацевтичного університету (НФаУ) – «ПАРОНИМИЯ В НАУЧНОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ».
10. **Лелека Тетяна Олександрівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри перекладу, прикладної та загальної лінгвістики Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «THE FASHION INDUSTRY ANGLOAMERICANISMS IN UKRAINIAN AS THE RESULT OF LANGUAGE GLOBALISATION».
11. **Лисенко Людмила Олександрівна**, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри лінгводидактики та іноземних мов Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЧНИЙ АСПЕКТ ВИВЧЕННЯ ФРАЗЕОЛОГІЗМІВ УКРАЇНСЬКОЇ ТА АНГЛІЙСЬКОЇ МОВ».
12. **Мідяна Тетяна Миколаївна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри німецької філології Львівського національного університету імені Івана Франка – «WIE KANN MAN EINE TRENNLINIE ZWISCHEN EINER METONYMIE UND EINER METONYMISCHEN PERIPHRASE ZIEHEN?».
13. **Мороз Тетяна Юріївна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов №1 Національного юридичного університету імені Ярослава Мудрого – «ФЕНОМЕН МОВНОЇ АСИМЕТРІЇ У ЛІНГВІСТИЧНИХ СТУДІЯХ».
14. **Олійник Лідія Володимирівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» – «МІСЦЕ МОЛОДІЖНОГО СЛЕНГУ У СТРУКТУРІ МОВНИХ ВАРІАНТІВ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ».



15. **Підлубна Ольга Миколаївна**, кандидат педагогічних наук, старший викладач кафедри іноземних мов Льотної академії Національного авіаційного університету – «ЛІНГВІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ АНГЛІЙСЬКОГО АВІАЦІЙНОГО РАДІООБМІНУ».
16. **Савчук Тетяна Василівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри методики філологічних дисциплін і стилістики української мови Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Стельмаха – «РЕСУРСОСПРОМОЖНІСТЬ ДІЄСЛІВНИХ СЛОВОНАЗВ ПРОЦЕСУАЛЬНОГО ДЕНОТАТА «НАПОВНЮВАТИ» В ТРИКОМПОНЕНТНИХ СЕМАНТИЧНИХ ЄДНОСТЯХ».
17. **Сніжко Наталія Володимирівна**, кандидат філологічних наук, старший науковий співробітник Інституту української мови НАН України – «УКРАЇНСЬКА ТЛУМАЧНА ЛЕКСИКОГРАФІЯ ЯК ОСНОВА СИСТЕМНОГО ВИВЧЕННЯ РОЗВИТКУ МОВИ І СУСПІЛЬСТВА».
18. **Снісаренко Яна Станіславівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов Черкаського інституту пожежної безпеки імені Героїв Чорнобиля Національного університету цивільного захисту України; **Міненко Олеся Василівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов Черкаського інституту пожежної безпеки імені Героїв Чорнобиля Національного університету цивільного захисту України – «БАГАТОЗНАЧНІСТЬ МОВНИХ ОДИНИЦЬ СУСПІЛЬНО-ПОЛІТИЧНОГО ЗМІСТУ В УКРАЇНСЬКІЙ ТА АНГЛІЙСЬКІЙ МОВАХ».
19. **Христич Ніна Сергіївна**, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання, ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди – «THE SYNONYMY OF ADJECTIVES IN JOHN ASHBURY'S POEMS».
20. **Цепенюк Тетяна Олегівна**, кандидат філологічних наук, завідувач кафедри теорії і практики перекладу Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка; **Яновська Христина Богданівна**, магістрантка факультету іноземних мов Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка – «ЛІНГВІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ВІДЕОКОНТЕНТУ ПЛАТФОРМИ YOUTUBE».
21. **Горобець Інна Володимирівна**, аспірант кафедри української мови Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського – «ФУНКЦІОНУВАННЯ СИНОНІМІЧНОГО ТА АНТОНІМІЧНОГО ПОВТОРІВ У МОВІ СУЧАСНИХ УКРАЇНСЬКИХ ГАЗЕТ».
22. **Йодловська Аліна Ігорівна**, аспірант кафедри української мови Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки – «ОДОРАТИВНЕ СПРИЙНЯТТЯ У СТРУКТУРІ СЛОВНИКОВИХ ДЕФІНІЦІЙ (на матеріалі української, російської та англійської мов)».
23. **Лисак Мирослава Миронівна**, аспірантка кафедри германської філології та перекладу Київського національного університету імені Тараса



Шевченка – «*ВАНУВРИНІ ALS SUBSTANTIVKOMPOSITA MIT SOMATISCHER KOMPONENTE IN DER DEUTSCHEN SPRACHE*».

**24. Руснак Віта Ігорівна**, старший викладач кафедри міжнародних комунікацій Ужгородського національного університету – «*ЛІНГВОПРАГМАТИЧНИЙ АСПЕКТ ЗООСЕМІЧНИХ ФРАЗЕОЛОГІЗМІВ В АНГЛІЙСЬКІЙ ТА УКРАЇНСЬКІЙ МОВАХ*».

**25. Садовой Міхаела Іванівна** – магістр кафедри комунікативної лінгвістики та перекладу Чернівецького університету імені Юрія Федьковича; **Бялик Василь Дмитрович** – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри комунікативної лінгвістики та перекладу Чернівецького університету імені Юрія Федьковича – «*ФРАЗЕОЛОГІЧНА КАРТИНА СВІТУ vs. МОВНА КАРТИНА СВІТУ В СУЧАСНІЙ ЛІНГВІСТИЦІ*».

### *ПІДСЕКЦІЯ 1.2. АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ ТЕРМІНОЗНАВСТВА Й ОНОМАСТИКИ*

Ауд. 608  
семиповерховий корпус

#### **Модератори:**

**Гліаді Олександр Іванович** – доктор філол. наук, професор (голова)

**Ковтюх Світлана Леонідівна** – канд. філол. наук, професор (співголова)

**Демешко Інна Миколаївна** – канд. філол. наук, доцент (співголова)

**Іваненко Надія Вікторівна** – канд. філол. наук, доцент (співголова)

**Григоренко Наталія Миколаївна** – канд. філол. наук, ст. викладач (секретар)

- Іваницька Ніна Лаврентіївна**, доктор філологічних наук, професор кафедри методики філологічних дисциплін і стилістики української мови Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Стельмаха – *КООРДИНАЦІЯ СЕМ У ДВОСЛІВНИХ НОМІНАЦІЯХ СУЧАСНИХ ПЕДАГОГІЧНИХ ТЕРМІНІВ*».
- Гліаді Олександр Іванович**, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри методик дошкільної та початкової освіти факультету педагогіки та психології Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «*ЗАМЕТКИ ПО ЛЕКСИЧЕСКОЙ РЕКОНСТРУКЦИИ. I*».
- Максимчук Богдан Васильович**, кандидат філологічних наук, професор, завідувач кафедри німецької філології Львівського національного університету імені Івана Франка; **Арабська Ірина Богданівна**, старший викладач кафедри англійської філології Львівського національного університету імені Івана Франка – «*EINIGE ERWÄGUNGEN ZU DEN NEUEN ANSÄTZEN IN DER FACHSPRACHENLINGUISTIK*».
- Вдовенко Тетяна Олександрівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської мови та перекладу факультету іноземних мов Ізмаїльського державного гуманітарного університету – «*ТЕРМІНИ МОДИ В АНГЛОМОВНОМУ МЕДІА ДИСКУРСІ*».
- Заболотна Тетяна Валентинівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені





- Григорія Сковороди» – «ТЕРМІНОЛОГІЧНІ СКОРОЧЕННЯ В АНГЛОМОВНИХ МЕДИЧНИХ ТЕКСТАХ».
6. **Лещенко Тетяна Олександрівна**, кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри українознавства та гуманітарної підготовки Української медичної стоматологічної академії; **Жовнір Марина Миколаївна**, кандидат філологічних наук, викладач кафедри українознавства та гуманітарної підготовки Української медичної стоматологічної академії; **Бондар Наталія Василівна**, кандидат філологічних наук, викладач кафедри українознавства та гуманітарної підготовки Української медичної стоматологічної академії – «СУЧАСНИЙ НАУКОВИЙ СТОМАТОЛОГІЧНИЙ ТЕКСТ: ФУНКЦІОНАЛЬНЕ ПРИЗНАЧЕННЯ І НЕДОЛІКИ ЙОГО ВТІЛЕННЯ».
  7. **Чорноус Оксана В'ячеславівна**, кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри філософських та гуманітарних дисциплін ПВНЗ «Кропивницький інститут державного та муніципального управління» – «ПРИНЦИПИ КЛАСИФІКАЦІЇ ПРИЗВИЩ НАПРИКІНЦІ ХІХ ст.».
  8. **Гришко Юлія Юрійівна**, магістр філології, аспірант кафедри української мови Полтавського національного педагогічного університету ім. В.Г. Короленка – «ФУНКЦІОНУВАННЯ ПОНЯТТЯ "ОКАЗІОНАЛІЗМ" У СУЧАСНІЙ ЛІНГВІСТИЦІ».

### **ПІДСЕКЦІЯ 1.3. АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ СЛОВОТВОРУ**

Ауд. 608  
семиповерховий корпус

#### **Модератори:**

**Гліаді Олександр Іванович** – доктор філол. наук, професор (голова)  
**Ковтюх Світлана Леонідівна** – канд. філол. наук, професор (співголова)  
**Демешко Інна Миколаївна** – канд. філол. наук, доцент (співголова)  
**Іваненко Надія Вікторівна** – канд. філол. наук, доцент (співголова)  
**Григоренко Наталія Миколаївна** – канд. філол. наук, ст. викладач (секретар)

1. **Ковтюх Світлана Леонідівна**, кандидат філологічних наук, професор, завідувач кафедри української мови Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «ПЕРСПЕКТИВИ РОЗВИТКУ СИСТЕМИ СЛОВОЗМІНИ ІМЕННИКІВ У СУЧАСНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ».
2. **Демешко Інна Миколаївна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри української мови Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «МОРФОНОЛОГІЧНІ КЛАСИФІКАЦІЇ ДІЄСЛІВНИХ ОСНОВ У СУЧАСНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ».
3. **Горбач Оксана Василівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов Національної академії внутрішніх справ – «ОСОБЛИВОСТІ ФУНКЦІОНУВАННЯ СКЛАДНИХ ІМЕННИКІВ (НА МАТЕРІАЛІ ЛЕКСИКИ МАРКЕТИНГУ СУЧАСНОЇ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ)».





4. **Гуцул Лариса Іванівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри української мови Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «СПОСТЕРЕЖЕННЯ ЗА МОРФОНОЛОГІЧНИМИ ФУНКЦІЯМИ НАГОЛОСУ В АД'ЕКТОНІМНОМУ СЛОВОТВОРІ».
5. **Пакулова Тетяна Василівна**, доцент кафедри українознавства та іноземних мов Дніпропетровського державного університету внутрішніх справ; **Нагорна Юлія Анатоліївна**, старший викладач кафедри українознавства та іноземних мов Дніпропетровського державного університету внутрішніх справ – «КРИТЕРИИ ОПРЕДЕЛЕНИЯ АББРЕВИАТУР В АНГЛИЙСКОЙ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ».
6. **Токарева Тетяна Станіславівна**, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри німецької мови та методики її викладання Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «СТИЛІСТИЧНІ МОЖЛИВОСТІ СЛОВОТВОРУ В НІМЕЦЬКІЙ МОВІ».
7. **Вашист Катерина Миколаївна**, асистент кафедри германської філології Сумського державного університету – «ОКАЗІОНАЛЬНИЙ ХАРАКТЕР АНГЛОМОВНИХ БЛЕНДИНГОВИХ ЛЕКСЕМ В УКРАЇНОМОВНОМУ РЕКЛАМНОМУ ДИСКУРСІ».

#### **ПІДСЕКЦІЯ 1.4. АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ГРАМАТИКИ**

Ауд. 608  
семиповерховий корпус

##### **Модератори:**

**Гліаді Олександр Іванович** – доктор філол. наук, професор (голова)  
**Ковтюх Світлана Леонідівна** – канд. філол. наук, професор (співголова)  
**Демешко Інна Миколаївна** – канд. філол. наук, доцент (співголова)  
**Іваненко Надія Вікторівна** – канд. філол. наук, доцент (співголова)  
**Григоренко Наталія Миколаївна** – канд. філол. наук, ст. викладач (секретар)

1. **Бельмаз Ярослава Миколаївна**, доктор педагогічних наук, професор, завідувач кафедри іноземної філології Комунального закладу «Харківська гуманітарно-педагогічна академія» Харківської обласної ради – «ДЕЯКІ ГРАМАТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ МОВИ В. ШЕКСПІРА».
2. **Жуйкова Маргарита Василівна**, доктор філологічних наук, професор кафедри української мови Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки – «ЕТНОЛІНГВІСТИЧНИЙ АСПЕКТ ФОРМУВАННЯ БЕЗОСОБОВИХ ФОРМ ДІЄСЛІВ КАУЗОВАНОГО РУХУ (НА МАТЕРІАЛІ СХІДНОСЛОВ'ЯНСЬКИХ МОВ)».
3. **Личук Марія Іванівна**, доктор філологічних наук, доцент, професор кафедри журналістики та мовної комунікації Національного університету біоресурсів і природокористування України – «ГРАМАТИЧНА СПОЛУЧУВАНІСТЬ СЛІВ: СИНТАКСИЧНО ВІЛЬНІ І СИНТАКСИЧНО НЕЧЛЕНОВАНІ СЛОВОСПОЛУЧЕННЯ».



4. **Богатько Валентина Василівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри методики філологічних дисциплін і стилістики української мови Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Стельмаха – «ПАРЦЕЛЬОВАНІ КОНСТРУКЦІЇ НА СТОРІНКАХ МАС-МЕДІЙНИХ ТЕКСТІВ: СТРУКТУРА І СЕМАНТИКА».
5. **Дейчаківська Олександра Володимирівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської філології Львівського національного університету імені Івана Франка – «ПРЕДИКАТИВНІ ПРИКМЕТНИКИ В СТРУКТУРАХ ІЗ ПІДРЯДНИМ РЕЧЕННЯМ ТА ІНФІНТИВОМ».
6. **Нестеренко Тетяна Анатоліївна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри української мови Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «ДО ПИТАННЯ ПРО ЧАСТИНИ МОВИ ТА ПРИНЦИПИ ЇХ КЛАСИФІКАЦІЇ В СУЧАСНОМУ МОВОЗНАВСТВІ».
7. **Снісаренко Ірина Євгеніївна**, кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри англійської мови та методики її викладання Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка; **Леонідов Олександр Сергійович**, викладач кафедри англійської мови та методики її викладання Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «ВИКОРИСТАННЯ ІНФІНТИВНИХ МАРКЕРІВ У КОНСТРУКЦІЇ ACCUSATIVUS CUM INFINITIVO В СЕРЕДНЬОАНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ».
8. **Оксанич Маргарита Петрівна**, викладач кафедри німецької мови та методики її викладання Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «ФУНКЦІОНУВАННЯ ПІДРЯДНИХ ПРИЧИНОВИХ СПОЛУЧНИКІВ У СЕРЕДНЬОВЕРХНЬОНІМЕЦЬКІЙ МОВІ».
9. **Омельченко Наталія Андріївна**, викладач кафедри іноземних мов та перекладознавства Львівського державного університету безпеки життєдіяльності – «VALENZ UND DISTRIBUTION DER DEUTSCHEN DIMENSIONSADJEKTIVE „GROß“ UND „KLEIN“».
10. **Ахмедова Юлія Нодіржонівна**, докторант кафедри української мови Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «СКЛАДНІ ВИПАДКИ ВИЗНАЧЕННЯ РОДОВОЇ НАЛЕЖНОСТІ ЧОЛОВІЧИХ І ЖІНОЧИХ ІМЕН І ВІДМІНИ В УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ».

#### **Підсекція 1.5. АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ФОНЕТИКИ, ФОНОЛОГІЇ ТА ОРФОГРАФІЇ**

Ауд. 601

семиповерховий корпус

#### **Модератори:**

**Безугла Лілія Ростиславівна** – доктор філол. наук, професор (голова)

**Творек Артур**, доктор філософії (habil.), професор (співголова)

**Паращук Валентина Юліївна** – канд. філол. наук, професор (співголова)



*Дацька Тетяна Олексіївна – канд. філол. наук, доцент (співголова)*  
*Зінченко Анна Володимирівна – асистент кафедри (секретар)*

1. **Валігура Ольга Романівна**, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри східної філології Київського національного лінгвістичного університету; **Насікан Зоряна Сергіївна**, аспірант кафедри германської і фіно-угорської філології імені професора Г.Г.Почепцова Київського національного лінгвістичного університету – «ПРОСОДИЧНІ ЗАСОБИ РЕАЛІЗАЦІЇ ФОНОСЕМАНТИЧНИХ КОМПЛЕКСІВ У СУЧАСНОМУ КІНОДИСКУРСІ».
2. **Сидельникова Лариса Вікторівна**, доктор філологічних наук, професор, професор кафедри іспанської та французької філології Київського національного лінгвістичного університету – «ЕВОЛЮЦІЯ ГРАФЕМ ІЗ ДІАКРИТИЧНИМИ ЗНАКАМИ У ФРАНЦУЗЬКІЙ МОВІ ІХ-ХVІІІ СТОЛІТЬ».
3. **Творек Артур**, доктор філософії (habil.), професор кафедри німецької мови Інституту германської філології Вроцлавського університету (Польща). Голова дослідного центру фонетики – «WAS IST SOZIOPHONETIK?».
4. **Паращук Валентина Юліївна**, кандидат філологічних наук, доцент, професор кафедри англійської мови та методики її викладання Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «PHONEMIC AND ACCENTUAL DEVIATIONS IN UKRAINIAN SPEAKERS' PRONUNCIATIONS OF ENGLISH WORDS».
5. **Дацька Тетяна Олексіївна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської мови та методики її викладання Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «РОЗВИТОК НОВИХ АКЦЕНТНИХ ВАРІАНТІВ АНГЛІЙСЬКИХ СЛІВ У ПЕРІОД 1958-1984 РР. (на матеріалі 11-го та 14-го видань Everyman's English Pronouncing Dictionary)».
6. **Ємельянова Дар'я Володимирівна**, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри західних і східних мов та методики їх навчання Південноукраїнського національного педагогічного університету ім. К. Д. Ушинського; **Неверова Антоніна Олегівна**, студентка факультету іноземних мов Південноукраїнського національного педагогічного університету ім. К. Д. Ушинського – «ПРОБЛЕМИ ВИКЛАДАННЯ ФОНЕТИКИ КИТАЙСЬКОЇ МОВИ УКРАЇНСЬКИМ СТУДЕНТАМ».
7. **Поліщук Ганна Віталіївна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської мови та методики її викладання Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «ЗАЛЕЖНІСТЬ ВІЛЬНОГО ВАРІЮВАННЯ ДИФТОНГІВ У СТРУКТУРІ ВЛАСНИХ НАЗВ ВІД ЕТИМОЛОГІЇ СЛОВА (НА МАТЕРІАЛІ ЛЕКСИКОГРАФІЧНИХ ДЖЕРЕЛ)».
8. **Сіун Парк**, здобувач наукового ступеня кандидата філологічних наук зі спеціальності 10.02.04 – германські мови кафедри германської і фіно-угорської філології імені професора Г.Г.Почепцова Київського



національного лінгвістичного університету – «ФОНЕМНА ТА СУБФОНЕМНА СТРУКТУРА МОНОСИЛАБІВ У ГОТСЬКІЙ МОВІ».

9. **Хоменко Тетяна Анатоліївна**, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри німецької мови та методики її викладання Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «ФОНЕТИЧНИЙ ПРИНЦИП ОРФОГРАФІЇ ЯК ФАКТОР РЕФОРМУВАННЯ ПРАВОПИСУ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ».

**ПІДСЕКЦІЯ 1.6. АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ДИСКУРСОЗНАВСТВА, КОМУНІКАТИВНОЇ ЛІНГВІСТИКИ ТА МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ**

Ауд. 601  
семиповерховий корпус

**Модератори:**

**Безугла Лілія Ростиславівна** – доктор філол. наук, професор (голова)

**Творек Артур**, доктор філософії (habil.), професор (співголова)

**Паращук Валентина Юліївна** – канд. філол. наук, професор (співголова)

**Дацька Тетяна Олексіївна** – канд. філол. наук, доцент (співголова)

**Зінченко Анна Володимирівна** – асистент кафедри (секретар)

1. **Безугла Лілія Ростиславівна**, доктор філологічних наук, професор, професор кафедри німецької філології та перекладу Харківського національного університету ім. В.Н. Каразіна – «ТИПИ АКТУАЛІЗАЦІЇ ПРЕСУПОЗИЦІЇ У ДІАЛОГІЧНОМУ ДИСКУРСІ».
2. **Іваницька Наталя Борисівна**, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри іноземної філології та перекладу Вінницького торговельно-економічного інституту Київського національного торговельно-економічного університету; **Іваницька Ніна Лаврентіївна**, доктор філологічних наук, професор, професор кафедри методики викладання філологічних дисциплін та стилістики української мови Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського – «РЕАЛІЗАЦІЯ КОНСТАТУВАЛЬНО-АРГУМЕНТАТИВНОЇ СТРАТЕГІЇ ТОПКАЦІЇ У ВСТУПНІЙ ЧАСТИНІ АНГЛОМОВНОЇ НАУКОВОЇ СТАТТІ».
3. **Корольова Валерія Володимирівна**, доктор філологічних наук, доцент, професор кафедри української мови Дніпровського національного університету імені Олеся Гончара – «МОВНА ОСОБИСТІСТЬ ГЕРОЇНИ СУЧАСНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ МОНОДРАМИ».
4. **Швачко Світлана Олексіївна**, доктор філологічних наук, професор, професор кафедри германської філології Сумського державного університету – «ДИМЕНЗИОНАЛЬНОЕ ИЗМЕРЕНИЕ ТЕКСТОВ ФОЛЬКЛОРНОГО ДИСКУРСА».
5. **Акульшина Наталія Тарасівна**, кандидат філологічних наук, доцент Національної академії Служби безпеки України – «ПІДХОДИ ДО ДИСКУРСУ, АКТУАЛЬНІ ДЛЯ ДОСЛІДЖЕННЯ ВІЙСЬКОВОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ».





6. **Борзенко Олександра Павлівна**, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземних мов Харківського національного автомобільно-дорожного університету – «МОВНІ ЕЛЕМЕНТИ КОМУНІКАЦІЇ ЯК ЧИННИКИ УСПІШНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ ФУНКЦІЇ ОСОБИСТОСТІ ПРИ ВИВЧЕННІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ».
7. **Волчанська Ганна Василівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри української мови Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка; **Чорна Олена Олегівна**, кандидат філологічних наук, старший викладач кафедри перекладу, прикладної та загальної лінгвістики Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «КОМУНІКАТИВНИЙ ІМІДЖ ДОНАЛЬДА ТРАМПА В ПРИЗМІ СТРАТЕГІЙ І ТАКТИК».
8. **Денисовець Ірина Вікторівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри українознавства, культури та документознавства, заступник декана гуманітарного факультету Полтавського національного технічного університету імені Юрія Кондратюка – «ЕМОЦІЙНО-ОЦІННЕ НАВАНТАЖЕННЯ ТА СЛОВОТВІРНИЙ ПОТЕНЦІАЛ ОКАЗІОНАЛЬНИХ ПРИКМЕТНИКІВ У СУЧАСНОМУ УКРАЇНСЬКОМУ ДИТЯЧОМУ ДИСКУРСІ».
9. **Єгорова Олеся Іванівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри германської філології Сумського державного університету; **Коротун Анастасія Іванівна**, студентка Сумського державного університету – «ОСОБЛИВОСТІ ЛІНГВАЛІЗАЦІЇ ГЕНДЕРНИХ СТЕРЕОТИПІВ ФЕМІННОСТІ В АНГЛОМОВНОМУ РЕКЛАМНОМУ ДИСКУРСІ».
10. **Ємельянова Олена Валеріанівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри германської філології Сумського державного університету; **Черниш Марина Віталіївна**, студентка 6-го курсу факультету іноземної філології та соціальних комунікацій Сумського державного університету – «THE CATEGORY OF MODALITY IN THE ENGLISH EDUCATIONAL DISCOURSE».
11. **Коробка Галина Олександрівна**, кандидат філософських наук, доцент кафедри іноземних мов Харківської державної академії культури – «ПРАГМАЛІНГВІСТИЧЕСКИЙ ДИСКУРС ЯЗЫКА СМЕХА В ОККУПИРОВАННОМ КРЫМУ».
12. **Петришина Ольга Ігорівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри української мови та методики її навчання Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка – «ДИСКУРСНІ ПАРАМЕТРИ СУЧАСНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ПРОПОВІДІ».
13. **Ступницька Наталія Миколаївна**, кандидат філологічних наук, доцент Харківського національного університету ім. В.Н. Каразіна – «ПРИРОДА ДИСКУРСУ: СПРОБА ІНТЕРПРЕТАЦІЇ».
14. **Базилевич Наталія Вікторівна**, кандидат філологічних наук, старший викладач кафедри англійської мови та методики її викладання Херсонського державного університету – «DISCOURSE OF NATIONAL





IDENTITY IN HALYCHYNA IN 1932 – 1933 (BASED ON THE NEWSPAPER "DILO")».

15. **Стойка Богдана Маркіянівна**, старший викладач кафедри соціально-гуманітарних наук Львівської національної академії мистецтв – «ПРЕДСТАВЛЕННЯ ДИСКУРСУ ДЕРЖАВНОГО УПРАВЛІННЯ НА УРЯДОВИХ ПОРТАЛАХ УКРАЇНИ, ВЕЛИКОБРИТАНІЇ ТА ФРАНЦІЇ».
16. **Кім Лариса Миколаївна**, асистент кафедри перекладу, прикладної та загальної лінгвістики Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «ЗАСОБИ ВЕРБАЛІЗАЦІЇ АДДИКТИВНОЇ ПОВЕДІНКИ В НІМЕЦЬКІЙ МОВІ (НА МЕТЕРІАЛІ ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНОГО МІКРОПОЛЯ „DROGENSUCHT/ НАРКОЗАЛЕЖНІСТЬ“)».
17. **Зінченко Анна Володимирівна**, асистент кафедри германської філології Сумського державного університету – «ФЕНОМЕН НЕВИЗНАЧЕНОЇ КІЛЬКОСТІ У ПУБЛІЦИСТИЧНОМУ ДИСКУРСІ: НОМІНАТИВНИЙ АСПЕКТ».

**ПІДСЕКЦІЯ 1.7. ФУНКЦІОНУВАННЯ МОВ У ПОЛЛІНГВАЛЬНОМУ,  
ПОЛІКУЛЬТУРНОМУ Й ПОЛІЕТНІЧНОМУ СВІТІ**

Ауд. 601  
семиповерховий корпус

**Модератори:**

**Безугла Лілія Ростиславівна** – доктор філол. наук, професор (голова)  
**Творек Артур**, доктор філософії (habil.), професор (співголова)  
**Паращук Валентина Юліївна** – канд. філол. наук, професор (співголова)  
**Дацька Тетяна Олексіївна** – канд. філол. наук, доцент (співголова)  
**Зінченко Анна Володимирівна** – асистент кафедри (секретар)

1. **Глущенко Володимир Андрійович**, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри германської та слов'янської філології ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет»; **Святченко Вікторія Володимирівна**, викладач кафедри соціально-гуманітарних дисциплін Відокремленого структурного підрозділу Національного авіаційного університету Слов'янський коледж Національного авіаційного університету – «Ф. де СОССЮР ПРО МОВУ ЯК СИСТЕМУ: ПЕРЕОСМИСЛЕННЯ КОНЦЕПЦІЇ ВИДАТНОГО ЛІНГВІСТА З ФУНКЦІОНАЛЬНО-ПРАГМАТИЧНИХ ПОЗИЦІЙ».
2. **Завальнюк Інна Яківна**, доктор філологічних наук, професор, декан факультету філології й журналістики Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Стельмаха – «МОВА ЗАСОБІВ МАСОВОЇ ІНФОРМАЦІЇ ЯК ПОЛІКУЛЬТУРНИЙ ФЕНОМЕН».
3. **Поповський Анатолій Михайлович**, доктор філологічних наук, професор, професор кафедри мовної підготовки Дніпровського державного університету внутрішніх справ – «ЧИ ПЕРЕВЕЛИСЯ ПЕРЕВЕРТНІ?».



4. **Фаріон Ірина Дмитрівна**, доктор філологічних наук, доцент, професор Національного університету «Львівська політехніка» – «СТАРОУКРАЇНСЬКА (РУСЬКА) МОВА В БАГАТОМОВНОМУ ПРОСТОРИ ДВОХ УНІЙ: ЛЮБЛИНСЬКОЇ І БЕРЕСТЕЙСЬКОЇ».
5. **Гуца Кишиштоф**, доктор філософії, науковий співробітник кафедри методики викладання літератури Інституту германської філології Вроцлавського університету (Польща) – «OTTO FORST de BATTAGLIAS HUMANISTISCHER BEITRAG ZUR VERÄNDERUNG DER EUROPÄISCHEN NACHKRIEGSORDNUNG IM 20. JAHRHUNDERT».
6. **Лисенко Гелена Людвигівна**, кандидат філологічних наук, доцент, професор кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови, ФЛ, КПІ імені Ігоря Сікорського; **Чепурна Зінаїда Володимирівна**, старший викладач кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови, ФЛ, КПІ імені Ігоря Сікорського – «ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ НІМЕЦЬКОГО ТА УКРАЇНСЬКОГО МОЛОДІЖНИХ СЛЕНГІВ».
7. **Пахольські Ян**, доктор філософії, германіст і літературознавець, старший викладач кафедри методики викладання літератури Інституту германістики університету Бреслау (Вроцлав) – «LITERARISCHER REISEFÜHRER DURCH DEN HARZ – EIN DIDAKTISCHES PROJEKT».
8. **Пожидасєва Надія Петрівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри германської філології Горлівського інституту іноземних мов ДВНЗ Донбаський державний педагогічний університет (м. Бахмут) – «ДО ПРОБЛЕМИ СТАНОВЛЕННЯ І РОЗВИТКУ АНГЛІЙСЬКОЇ ЛІНГВА ФРАНКА».
9. **Новіцка Дорота**, магістр германістики, літературознавець, асистент кафедри викладання літератури Інституту германських мов Вроцлавського університету (Польща) – «INTERNATIONALER CHARAKTER VON „BERGHOF“. EINIGES ÜBER DEN EINFLUSS DER SPRACHE VON PATIENTEN AUF IHR VERHALTEN IM SANATORIUM».

## **ПІДСЕКЦІЯ 1.8. АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ДОСЛІДЖЕННЯ ТЕКСТУ**

### **1.8.1. РІЗНОЧИТАННЯ ХУДОЖНЬОГО ТЕКСТУ**

Ауд. 602  
семиповерховий корпус

#### **Модератори:**

**Михида Сергій Павлович** – доктор філол. наук, професор (голова)  
**Фока Марія Володимирівна** – канд. філол. наук, доцент (співголова)  
**Долгушева Ольга Валеріївна** – канд. філол. наук, доцент (співголова)  
**Перцова Інна Василівна** – канд. філол. наук, доцент (співголова)  
**Бабенко Богдана Олегівна**, аспірантка – (секретар)

1. **Беценко Тетяна Петрівна**, доктор філологічних наук, професор, професор кафедри української мови і літератури Сумського державного



- педагогічного університету ім. А.С.Макаренка – «СЕМАНТИКА І ПОЕТИКА СЛОВА-ОБРАЗУ ХАТА У ПОЕЗІЇ ВАСИЛЯ ГОЛОБОРОДЬКА».
2. **Ищенко Ніна Григорівна**, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови факультету лінгвістики Національного технічного університету України імені Ігоря Сікорського – «ТЕКСТ У ПАРАДИГМІ ЛІНГВІСТИЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ (КОМУНІКАТИВНО-ПРАГМАТИЧНИЙ АСПЕКТ)».
  3. **Мариненко Юрій Васильович**, доктор філологічних наук, професор, професор кафедри теорії та історії світової літератури Київського національного лінгвістичного університету – «І.НЕЧУЙ-ЛЕВИЦЬКИЙ І МОДЕРНІЗМ».
  4. **Семенюк Олег Анатолійович**, доктор філологічних наук, професор, ректор Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка. Заслужений працівник освіти України – «ВПЛИВ СОЦІОКУЛЬТУРНИХ ФАКТОРІВ НА РОЗВИТОК УКРАЇНСЬКОГО ФЕЙЛЕТОНУ».
  5. **Архіпова Ірина Михайлівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри германської філології Горлівського інституту іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» (м. Бахмут) – «КОМУНІКАТИВНІ СТРАТЕГІЇ АВТОРСЬКИХ ВІДСТУПІВ В АНГЛОМОВНОМУ ХУДОЖНЬОМУ ТЕКСТІ».
  6. **Білоножко Лідія Василівна**, кандидат філологічних наук, старший викладач кафедри східних мов і методики викладання східних мов факультету іноземної філології Національного педагогічного університету ім. М.П.Драгоманова – «ДЖАЗОВІ РИТМИ І ЗВУКИ ВІЙНИ У ЗБІРЦІ ОПОВІДАНЬ Р.ДАЛА "ПЕРЕХОДЖУ НА ПРИЙОМ"».
  7. **Долгушева Ольга Валеріївна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської мови та методики її викладання Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «МОДИФІКАЦІЯ ЖАНРУ «КУЛІНАРНИЙ РЕЦЕПТ» У РОМАНІ І. ЕДВАРДЗ-ДЖОУНЗ "TUSCANY FOR BEGINNERS"».
  8. **Козій Ольга Борисівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри лінгводидактики та іноземних мов Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «ОБРАЗ ХУДОЖНИКА-ТВОРЦЯ: ПОРІВНЯЛЬНИЙ ЗРІЗ (на матеріалі творів О'Генрі та Дж.Толкієна)».
  9. **Микитюк Оксана Романівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри української мови Національного університету «Львівська політехніка» – «УКРАЇНСЬКЕ ПРОВАНСАЛЬСТВО В ДМИТРА ДОНЦОВА (ЛІНГВІСТИЧНИЙ АСПЕКТ)».
  10. **Перцова Інна Василівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри української та російської мови Донецького національного медичного університету – «СПЕЦИФІЧНА РОБОТА ЛЮДСЬКОЇ СВІДОМОСТІ В



ПРОЦЕСІ МОВНОЇ ІНТЕРПРЕТАЦІЇ ДІЙСНОСТІ (НА ПРИКЛАДІ ПОЕЗІЇ Й. БРОДСЬКОГО)».

11. **Присяжнюк Світлана Степанівна**, кандидат філологічних наук, заступник директора з виховної роботи та гуманітарних питань Кіровоградського медичного коледжу ім. Є.Й.Мухіна – «МОВЛЕННЯ ПЕРСОНАЖІВ ЯК ЗАСІБ ВІДТВОРЕННЯ ХАРАКТЕРІВ ТА ДУШЕВНИХ СТАНІВ (НА МАТЕРІАЛІ ДИТЯЧОЇ ПРОЗИ В.ВИННИЧЕНКА)».
12. **Процик Ірина Романівна**, кандидат філологічних наук, доцент, докторантка кафедри української мови Національного університету «Києво-Могилянська академія» – «"ПРАПОРИ ТВОГО КЛУБУ – ОСТАННЄ, ЗА ЩО ТОБІ ЛИШИЛОСЯ БИТИСЬ": ЛЕКСИКА СОЦІОЛЕКТУ ФУТБОЛЬНИХ ФАНАТІВ У ХУДОЖНІХ ТЕКСТАХ СЕРГІЯ ЖАДАНА».
13. **Соколовська Світлана Францівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри германської філології та зарубіжної літератури ННІ іноземної філології Житомирського державного університету імені Івана Франка – «ІДІОСТИЛЬОВА СПЕЦИФІКА ХУДОЖНІХ ТЕКСТІВ Г. БЮХНЕРА».
14. **Фока Марія Володимирівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри лінгводидактики та іноземних мов Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «СХІДНЕ Й ЗАХІДНЕ ТРАКТУВАННЯ СИМВОЛІЧНОГО ПЛАНУ ПОВІСТІ Г. ГЕССЕ «СІДДГАРТГА».
15. **Біляцька Вікторія Вікторівна**, старший викладач кафедри іноземної філології, перекладу та професійної мовної підготовки Університету митної справи та фінансів (м. Дніпро) – «ФУНКЦІЇ ТЕОНІМІВ У НІМЕЦЬКІЙ МЕДИЄВАЛЬНІЙ ПРОЗІ ХХ СТ.: ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЧНИЙ АСПЕКТ».
16. **Горобець Алла Володимирівна**, асистент кафедри української та іноземних мов Вінницького національного аграрного університету, аспірант кафедри української мови Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського – «ХУДОЖНЄ ПОРІВНЯННЯ ЯК ЗАСІБ УВИРАЗНЕННЯ ТЕМПОРАЛЬНИХ НОМІНАЦІЙ У МОВОТВОРЧОСТІ МИХАЙЛА СТЕЛЬМАХА».
17. **Круковська Олена Петрівна** – учитель російської мови та літератури вищої категорії, голова методичного об'єднання філологів уніципальної бюджетної загальноосвітньої установи середня загальноосвітня школа № 22 міста Ставрополя, Росія – «СЛАВЯНСКАЯ МИФОЛОГІЯ В РАННЕМ ТВОРЧЕСТВЕ Н.В. ГОГОЛЯ».
18. **Рапава Русіко Бесіківна**, викладач кафедри англійської мови факультету іноземних мов Харківського національного університету ім. В.Н. Каразіна; **Савченко Наталія Миколаївна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської мови факультету іноземних мов Харківського національного університету ім. В.Н. Каразіна – «МЕТОДИ ДОСЛІДЖЕННЯ ТЕКСТУ В СУЧАСНІЙ ЛІНГВІСТИЦІ».





### 1.8.2. ПОЛІКРИТИКА ТЕКСТІВ НЕХУДОЖНІХ СТИЛІВ

Ауд. 602  
семиповерховий корпус

#### Модератори:

*Михида Сергій Павлович – доктор філол. наук, професор (голова)*  
*Фока Марія Володимирівна – канд. філол. наук, доцент (співголова)*  
*Долгушева Ольга Валеріївна – канд. філол. наук, доцент (співголова)*  
*Перцова Інна Василівна – канд. філол. наук, доцент (співголова)*  
*Бабенко Богдана Олегівна, аспірантка – (секретар)*

1. *Бондаренко Катерина Леонідівна*, кандидат філологічних наук, доцент кафедри перекладу, прикладної та загальної лінгвістики Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка; *Балуба Олена Анатоліївна*, учитель-методист НВК "ЗНЗ I-III ступенів № 9 – спеціалізована школа" м. Олександрія; *Грабовська Анна Андріївна* – слухачка Малої Академії Наук України, учениця 11 класу НВК; ЗНЗ I-III ступенів № 9 – спеціалізована школа; м. Олександрія – «МЕДІЙНИЙ ОБРАЗ УКРАЇНИ В СУЧАСНИХ ІСПАНСЬКИХ ЗМІ (ЗА ДАНИМИ КОРПУСНОГО АНАЛІЗУ)».
2. *Бондаренко Лариса Іванівна*, кандидат філологічних наук, доцент кафедри «Іноземні мови» Дніпропетровського національного університету залізничного транспорту ім. академіка В. Лазаряна – «РОЛЬ АБЗАЦЕВ В СОВЕТАХ, ОФОРМЛЕННЫХ КАК ИНТЕРПРЕТИРОВАННОЕ ВЫСКАЗЫВАНИЕ».
3. *Бабенко Богдана Олегівна*, аспірантка кафедри української та зарубіжної літератури Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «ЛІТЕРАТУРНИЙ ПРОЦЕС НА СТОРІНКАХ КІРОВОГРАДСЬКОЇ ПРАВДИ» (50-ТІ – 80-ТІ РОКИ ХХ СТОЛІТТЯ)».

#### СЕКЦІЯ №2. КАРТИНИ СВІТУ В АСПЕКТІ ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЇ, ЛІНГВОКОГНІТИВІСТИКИ Й ЕТНОЛІНГВІСТИКИ

Ауд. 709  
семиповерховий корпус

#### Модератори:

*Денисова Світлана Павлівна – доктор філол. наук, професор (голова)*  
*Бялик Василь Дмитрович – доктор філол. наук, професор (співголова)*  
*Мізін Костянтин Іванович – доктор філол. наук, професор (співголова)*  
*Чернишенко Ірина Анатоліївна – канд. пед. наук, доцент (співголова)*  
*Шуліченко Тетяна Сергеевна – аспірант (секретар)*

1. *Бялик Василь Дмитрович*, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри комунікативної лінгвістики та перекладу Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича – «КОНЦЕПТУАЛЬНА VS МОВНА КАРТИНА СВІТУ: ВЗАЄМОДІЯ ТА ВЗАЄМОВПЛИВ».





2. **Денисова Світлана Павлівна**, доктор філологічних наук, професор, професор кафедри німецької філології та перекладу і прикладної лінгвістики Київського національного лінгвістичного університету – «ІНТЕРПРЕТАЦІЯ ПОНЯТТЯ «“МОВНА КАРТИНА СВІТУ“ У КОНТЕКСТІ СУЧАСНОЇ НАУКОВОЇ ПАРАДИГМИ».
3. **Калита Алла Андріївна**, доктор філологічних наук, професор, професор кафедри теорії, практики та перекладу французької мови Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського»; **Клименюк Олександр Валеріанович**, кандидат технічних наук, професор Міжнародного університету фінансів, м. Київ – «МЕТОДОЛОГИЯ МОДЕЛИРОВАНИЯ КОГНИТИВНЫХ ПРОЦЕССОВ РЕЧЕМОШЛЕНИЯ И МЫСЛЕДЕЙСТВИЯ ЧЕЛОВЕКА».
4. **Мізін Костянтин Іванович**, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди» – «ОСОБЛИВОСТІ ОБ’ЄКТИВАЦІЇ «СВОГО» Й «ЧУЖОГО» В НІМЕЦЬКОМУ КОНЦЕПТІ *SCHADENFREUDE* ТА УКРАЇНСЬКОМУ *ЗЛОВТИХА*: НІМЕЦЬКО-УКРАЇНСЬКІ ПАРАЛЕЛІ».
5. **Михайленко Валерій Васильович**, доктор філологічних наук, професор кафедри філології Івано-Франківського університету імені Короля Данила – «COLOUR SPECTRUM IN THE ECONOMICS DISCOURSE».
6. **Школяренко Віра Іванівна**, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри германської філології Сумського державного педагогічного університету ім. А.С. Макаренка – «НАЦІОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНІ ЧИННИКИ СТАНОВЛЕННЯ ФРАЗЕОЛОГІЧНОЇ КАРТИНИ СВІТУ НІМЕЧЧИНИ ПРОТЯГОМ VIII-XVII СТОЛІТЬ».
7. **Шуляк Світлана Андріївна**, доктор філологічних наук, професор кафедри практичного мовознавства Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини – «АХРОМАТИЧНІ КОЛЬОРОНАЗВИ В ТЕКСТАХ УКРАЇНСЬКИХ НАРОДНИХ ЗАМОВЛЯНЬ».
8. **Алієва Дінара Асилханова**, кандидат педагогічних наук, доцент, асоційований професор кафедри мов Міжнародного університету інформаційних технологій; **Оналбаєва Айгуль Тинибеківна**, доктор філологічних наук, доцент, в.о. завідуючого кафедрою російської мови та літератури Казахського державного жіночого педагогічного університету – «НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ СПЕЦИФИКА НЕВЕРБАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ».
9. **Белозьорова Олена Михайлівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри німецької та французької мов Харківського національного університету ім. В.Н. Каразіна – «ВЕРБАЛЬНЫЕ ТАБУ И МОЛЧАНИЕ: ПРАГМАЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ».
10. **Белозьорова Юлія Сергіївна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри німецької філології Львівського національного університету ім. І. Франка – «КОНЦЕПТ „ЧИСЛО“ В НІМЕЦЬКОМОВНИХ ПАРЕМІЯХ: ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЧНИЙ АНАЛІЗ».



11. **Кобякова Ірина Карпівна**, кандидат філологічних наук, професор, завідувач кафедри германської філології Сумського державного університету – «МЕНТАЛЬНЕ ОМОВЛЕННЯ КОНЦЕПТУ ОНТОГНОСЕОЛОГІЧНОГО СУДЖЕННЯ НА ПРИКЛАДІ РЕКОНСТРУКЦІЇ ЗВ'ЯЗКИ "Є"».
12. **Кушмар Леся Вікторівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземної філології та перекладу Київського національного торговельно-економічного університету – «КОНЦЕПТ ГРОШІ У КАРТИНІ СВІТУ СТУДЕНТІВ ЕКОНОМІЧНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ».
13. **Луньова Тетяна Володимирівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської та німецької філології Полтавського національного педагогічного університету ім. В. Г. Короленка. – «КОНЦЕПТ «УПЕРЕДЖЕННЯ» В ЕСЕ ДЖУЛІАНА БАРНСА ПРО ЕДГАРА ДЕГА ЯК ДИСКУРСИВНИЙ КОНСТРУКТ».
14. **Матковська Марія Василівна**, доцент кафедри англійської мови Кам'янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка – «ЛІНГВІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ СТРАТЕГІЇ УХИЛЯННЯ В АНГЛОМОВНІЙ КОМУНІКАТИВНІЙ КУЛЬТУРІ».
15. **Миронова Тетяна Юрївна**, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри українознавства та іноземних мов Дніпровського університету внутрішніх справ (Поліцейська Академія м. Дніпро)– «АВТОРСЬКА МОВЛЕННЄВА ОСОБИСТІСТЬ У ТЕКСТОВИХ СМИСЛАХ: ПЕРЕТИН ПАРАДИГМ».
16. **Мукатаєва Ярослава Василівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри теорії та практики перекладу з німецької мови Чорноморського національного університету імені Петра Могили – «ВЕРБАЛІЗАЦІЯ КОНЦЕПУ «УКРАЇНА» В НІМЕЦЬКОМОВНИХ ПЕРЕКЛАДАХ «ЗАПОВІУ» Т.Г. ШЕВЧЕНКА».
17. **Олійник Оксана Степанівна**, кандидат філологічних наук, старший викладач кафедри перекладу, прикладної та загальної лінгвістики Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «АНТРОПОСИМВОЛ "CRIMINAL" ЯК СКЛАДНИК КОНЦЕПТУ "CRIME" (на матеріалі американської лінгвокультури)».
18. **Скляренко Олеся Богданівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди» – «ОСОБЛИВОСТІ ФУНКЦІОНУВАННЯ КОНЦЕПТУ «МАСНТ» У НІМЕЦЬКОМОВНІЙ ЛІНГВОКУЛЬТУРІ».
19. **Стеванович Раїса Іванівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри теорії та практики перекладу Чорноморського національного університету імені Петра Могили, місто Миколаїв – «ОСОБЕННОСТИ ИНТЕРПРЕТАЦИИ КОНЦЕПТА «ЭВРИСТИКА» В НАУЧНОЙ И «НАИВНОЙ» КАРТИНАХ МИРА (МЕЖЪЯЗЫКОВОЙ АСПЕКТ)».
20. **Фенко Марія Ярославівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри філології та методики початкової освіти факультету педагогічної освіти та соціальної роботи Східноєвропейського національного університету імені



Лесі Українки; **Мацюк Зоряна Сергіївна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри філології та методики початкової освіти факультету педагогічної освіти та соціальної роботи Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки – «СИНЕРГІЯ КОНЦЕПТУ «ДУХ» ТА СОЦІАЛЬНО-КУЛЬТУРНИЙ КОНТЕКСТ АРЕАЛЬНОЇ ФРАЗЕОЛОГІЇ».

21. **Чернишенко Ірина Анатоліївна**, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри перекладу, прикладної та загальної лінгвістики Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка; **Михида Сергій Павлович**, доктор філологічних наук, професор кафедри української та зарубіжної літератури, проректор з наукової роботи Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «ПСИХОЛІНГВІСТИЧНИЙ ТА ПСИХОПОЕТОЛОГІЧНИЙ АСПЕКТИ ПОНЯТТЯ "ЦІННОСТІ СУСПІЛЬСТВА"».
22. **Брик Марина Мурманівна**, аспірант кафедри загального мовознавства і германістики Національного педагогічного університету ім. М.П. Драгоманова – «ПРЕЦЕДЕНТНІ ФЕНОМЕНИ ЯК ЗАСІБ ПЕРЕДАЧІ КУЛЬТУРНОЇ ІНФОРМАЦІЇ В ХУДОЖНЬОМУ ТЕКСТІ».
23. **Самойленко Валерія Вікторівна**, аспірант кафедри української мови Дніпровського національного університету імені Олеся Гончара – «ТЕНДЕНЦІЇ ВЖИВАННЯ ФЕМІНІТИВІВ У СУЧАСНИХ ЛІТЕРАТУРНИХ ТВОРАХ ДЛЯ ДІТЕЙ (НА МАТЕРІАЛІ ЗБІРКИ «ЦЕ ЗРОБИЛА ВОНА»)».
24. **Степанов Віталій Валерійович**, аспірант 2-го року навчання кафедри теорії та практики перекладу з англійської мови Запорізького національного університету – «МАТРИЧНА МОДЕЛЬ КОНЦЕПТУ ПОЛІТИКА (НА МАТЕРІАЛІ АНГЛОМОВНОГО ДИСКУРСУ)».
25. **Шуліченко Тетяна Сергеевна**, аспірант кафедри української мови Дніпровського національного університету імені Олеся Гончара – «МОВНА ОСОБИСТІСТЬ ПЕРСОНАЖА В РОМАНІ В. ШКЛЯРА "ЧОРНИЙ ВОРОН"».

### СЕКЦІЯ №3. ЛІНГВОКУЛЬТУРНІ, СОЦІОКУЛЬТУРНІ ТА МІЖКУЛЬТУРНІ ПРОБЛЕМИ ПЕРЕКЛАДУ.

На засіданні секції відбудеться **Круглий стіл, приурочений 100-річчю з Дня народження геніального українського перекладача і мовознавця МИКОЛИ ЛУКАША.**

Ауд. 611  
семиповерховий корпус

#### Модератори:

**Черноватий Леонід Миколайович** – доктор пед. наук, професор (голова)

**Іваницька Марія Лонгинівна** – доктор філол. наук, професор (співголова)

**Панченко Олена Іванівна** – доктор філол. наук, професор (співголова)

**Ярова Лариса Олегівна** – канд. пед. наук, доцент (співголова)

**Верезубенко Микола Миколайович** – канд. філол. наук, ст. викл. (секретар)



1. **Амеліна Світлана Миколаївна**, доктор педагогічних наук, професор, завідувач кафедри іноземної філології і перекладу Національного університету біоресурсів і природокористування України – «ВІДТВОРЕННЯ ФУНКЦІОНАЛЬНОЇ ІНФОРМАЦІЇ У ПРОЦЕСІ ПЕРЕКЛАДУ».
2. **Бойко Юлія Петрівна**, доктор філологічних наук, доцент, завідувач кафедри германської філології та перекладознавства Хмельницького національного університету – «ВІДТВОРЕННЯ ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНИХ ГЕНДЕРНИХ МАРКЕРІВ ПРИ ПЕРЕКЛАДІ НА УКРАЇНСЬКУ МОВУ».
3. **Іваницька Марія Лонгинівна**, доктор філологічних наук, доцент, завідувач кафедри германської філології та перекладу Київського національного університету імені Тараса Шевченка – «ОСТАП ГРИЦАЙ ЯК ТВОРЕЦЬ УКРАЇНСЬКО-НІМЕЦЬКОГО ПЕРЕКЛАДАЦЬКОГО ПОЛЯ».
4. **Науменко Людмила Петрівна**, доктор філологічних наук, доцент кафедри методики викладання української та іноземних мов і літератур Інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка – «РОЗРОБЛЕННЯ КОНЦЕПЦІЇ НАВЧАННЯ НАУКОВО-ТЕХНІЧНОГО ПЕРЕКЛАДУ СТУДЕНТІВ ФІЛОЛОГІЧНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ».
5. **Панченко Олена Іванівна**, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри перекладу і лінгвістичної підготовки іноземців, заступник декана факультету української й іноземної філології Дніпровського національного університету імені Олеся Гончара – «НЕКОТОРЫЕ СПОСОБЫ ПЕРЕВОДА «ПРИДУМАННЫХ» СЛОВ».
6. **Поворознюк Роксолана Владиславівна**, доктор філологічних наук, доцент кафедри теорії та практики перекладу з англійської мови Інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка – «ПОПУЛЯРИЗАЦІЯ МЕДИЧНОГО ТЕКСТУ В ПЕРЕКЛАДІ: СТРАТЕГІЇ Й ТАКТИКИ».
7. **Черноватий Леонід Миколайович**, доктор педагогічних наук, професор, професор кафедри перекладознавства імені Миколи Лукаша Харківського національного університету ім. В.Н. Каразіна – «СПІВВІДНОШЕННЯ СПОСОБІВ ПЕРЕКЛАДУ АНГЛОМОВНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ У СФЕРІ ФІНАНСІВ ПІДПРИЄМСТВА».
8. **Білоус Олександр Миколайович**, кандидат філологічних наук, професор, професор кафедри перекладу, прикладної та загальної лінгвістики, декан факультету іноземних мов Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка. Заслужений працівник освіти України – «ФАХОВА МОВА ТЕЛЕНОВИН: ШЛЯХИ АНАЛІЗУ ТА ПЕРЕКЛАДУ».
9. **Агейчева Анна Олександрівна**, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземної філології та перекладу Полтавського національного технічного університету імені Юрія Кондратюка – «СТИЛІСТИЧНО-ГРАМАТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ УКРАЇНСЬКОЇ ТЕХНІЧНОЇ ЛІТЕРАТУРИ».





10. **Бондаренко Катерина Леонідівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри перекладу, прикладної та загальної лінгвістики Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка; **Балуба Олена Анатоліївна**, учитель-методист НВК "ЗНЗ I-III ступенів № 9 – спеціалізована школа" м. Олександрія; **Маляр Дар'я Олегівна**, слухач Малої Академії Наук України, учениця 10 класу НВК "ЗНЗ I-III ступенів № 9 – спеціалізована школа" м. Олександрія – «ЛЕКСИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ АНІМАЦІЙНОЇ СТРІЧКИ "RATATOUILLE" ІСПАНСЬКОЮ ТА УКРАЇНСЬКОЮ МОВАМИ».
11. **Бондаренко Олександр Сергійович**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри перекладу, прикладної та загальної лінгвістики Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка, директор Translatel Ltd – «МЕТАФОРИЧНІ ТЕРМІНИ СФЕРИ ІНФОРМАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ: ДО ПИТАННЯ ПЕРЕКЛАДУ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ».
12. **Васейко Юлія Святославівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри слов'янської філології Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки; **Цьолик Наталія Миколаївна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов і перекладу Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки – «СПЕЦИФІКА ПЕРЕКЛАДУ ПРИКЛАДІВ У НАУКОВИХ ТЕКСТАХ ЛІНГВІСТИЧНОГО ХАРАКТЕРУ».
13. **Везубенко Микола Миколайович**, кандидат філологічних наук, старший викладач кафедри перекладу, прикладної та загальної лінгвістики Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «ПЕРЕКЛАДАЦЬКИЙ АСПЕКТ МАРКЕТИНГОВОЇ СТРАТЕГІЇ ТУРИСТИЧНОЇ ЛІТЕРАТУРИ».
14. **Головацька Юлія Богданівна**, кандидат педагогічних наук, викладач кафедри теорії і практики перекладу Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка; **Процишин Тарас Юрійович**, студент факультету іноземних мов Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка – «ЛОКАЛІЗАЦІЯ ВІДЕОГОР ЯК ПЕРЕКЛАДОЗНАВЧА ПРОБЛЕМА».
15. **Лисичкіна Ірина Олексіївна**, кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри філології, перекладу та мовної комунікації Національної академії Національної гвардії України; **Лисичкіна Ольга Олексіївна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри фонетики та граматики Національної академії Національної гвардії України; **Зіберт-Гуд Ольга Вікторівна** – слухач магістратури Національної академії Національної гвардії України – «СТРАТЕГІЯ БЛЕФУВАННЯ В СУДОВОМУ ДИСКУРСІ В АСПЕКТІ АНГЛО-УКРАЇНСЬКОГО ПЕРЕКЛАДУ».
16. **Матвійшин Оксана Миколаївна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри мовної та міжкультурної комунікації Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка – «ДІАЛЕКТИЗМИ





- ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА КРІЗЬ ПРИЗМУ ПЕРЕКЛАДУ НІМЕЦЬКОЮ МОВОЮ».
17. **Стасюк Богдан Вікторович**, кандидат філологічних наук, обраний доцент кафедри перекладу, прикладної та загальної лінгвістики Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «МЕТОДОЛОГІЯ ПОВТОРНОГО ВИДАННЯ СТАРИХ ПЕРЕКЛАДІВ».
  18. **Тарнавська Марина Миколаївна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри перекладу, прикладної та загальної лінгвістики Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «THE CRUX OF THE MATTER (MECHANISMS OF SUBTEXT CREATION AND THE ART OF ITS INTERPRETATION)».
  19. **Шекера Ярослава Василівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри мов і літератур Далекого Сходу та Південно-Східної Азії Інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка – «ДО ПИТАННЯ АДЕКВАТНОСТІ ХУДОЖНЬОГО ПЕРЕКЛАДУ: «ЧИСТА» МОВА АВТОРА І ФЕНОМЕН «ПОДВІЙНОГО ПЕРЕКЛАДУ».
  20. **Ярова Лариса Олегівна**, кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри перекладу, прикладної та загальної лінгвістики Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка, місто Кропивницький – «ПРЕЦЕДЕНТНА АСИМЕТРІЯ В АУДІОВІЗУАЛЬНОМУ ПЕРЕКЛАДІ».
  21. **Білоус Ольга Іванівна**, старший викладач кафедри перекладу, прикладної та загальної лінгвістики Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «ПЕРЕКЛАД ЯК ОСНОВА ОБМІНУ ХУДОЖНІМ ДОСВІДОМ: ІСТОРИЧНИЙ ШТРИХ».
  22. **Гончарук Руслана Анатоліївна**, старший викладач кафедри практики німецької та французької мов Рівненського державного гуманітарного університету – «ЕКСПРЕСИВНИЙ СИНТАКСИС В ПОЕТИЧНИХ ТВОРАХ (НА МАТЕРІАЛІ ПОЕЗІЇ Г. ГЕЙНЕ «DIE SCHLESISCHEM WEBER» ТА ЇЇ ПЕРЕКЛАДІ ЛЕСЕЮ УКРАЇНКОЮ)».
  23. **Лавренюк Ольга Володимирівна**, магістр кафедри комунікативної лінгвістики та перекладу Чернівецького університету імені Юрія Федьковича; **Бялик Василь Дмитрович** – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри комунікативної лінгвістики та перекладу Чернівецького університету імені Юрія Федьковича – «СПОСОБИ ПЕРЕКЛАДУ АНГЛОМОВНИХ АВІАЦІЙНИХ ТЕРМІНІВ».
  24. **Олесюкова Галина Григорівна**, аспірант кафедри практики іноземної мови та методики викладання Хмельницького національного університету – «ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ ФАХОВИХ ТЕРМІНІВ І ПОНЯТЬ МЕДСЕСТРИНСЬКОЇ ОСВІТИ НІМЕЧЧИНИ».



25. **Романюк Ольга Михайлівна**, викладач кафедри іноземних мов та культури фахового мовлення Львівського державного університету внутрішніх справ – «CULTURALLY MARKED LEXIS REFLECTING THE LIFEWORLD IN LITERARY TEXTS: THE PROBLEM OF TRANSLATION».

#### СЕКЦІЯ №4. ПРИКЛАДНА ЛІНГВІСТИКА.

Ауд. 611  
семиповерховий корпус

##### Модератори:

- Черноватий Леонід Миколайович** – доктор пед. наук, професор (голова)  
**Іваницька Марія Лонгинівна** – доктор філол. наук, професор (співголова)  
**Панченко Олена Іванівна** – доктор філол. наук, професор (співголова)  
**Ярова Лариса Олегівна** – канд. пед. наук, доцент (співголова)  
**Везубенко Микола Миколайович** – канд. філол. наук, ст. викл. (секретар)

1. **Купріянов Євген Валерійович**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри інтелектуальних комп'ютерних систем Національного технічного університету «Харківський політехнічний інститут» – «ТЛУМАЧНИЙ СЛОВНИК ІСПАНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНСТРУМЕНТ ДЛЯ ЛІНГВІСТИЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ».
2. **Шевчук Ярослав Олегович**, бакалавр програмної інженерії, магістрант-філолог Ізмаїльського державного гуманітарного університету – «ПРОГРАМНА WSD СИСТЕМА ДЛЯ ВСТАНОВЛЕННЯ ЗНАЧЕНЬ ОМОНІМІВ».

#### СЕКЦІЯ №5. МЕТОДИЧНІ АСПЕКТИ ФАХОВОЇ ПІДГОТОВКИ СУЧАСНОГО ВЧИТЕЛЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ ТА ЗАРУБІЖНОЇ ЛІТЕРАТУРИ, ПЕРЕКЛАДАЧА ТА ФАХІВЦЯ З ПРИКЛАДНОЇ ЛІНГВІСТИКИ

Ауд. 610  
семиповерховий корпус

##### Модератори:

- Іваненко Світлана Мар'янівна** – доктор філол. наук, професор (голова)  
**Труханова Тетяна Іванівна** – канд. пед. наук, доцент (співголова)  
**Апалат Ганна Павлівна** – канд. філол. наук, доцент (співголова)  
**Кібальнікова Тетяна Володимирівна** – канд. філол. наук, доцент (співголова)  
**Савенко Тетяна Вікторівна** – старший викладач (секретар)
1. **Іваненко Світлана Мар'янівна**, доктор філологічних наук, професор, професор кафедри іноземних мов Київського національного педагогічного університету ім. М.П.Драгоманова – «НІМЕЦЬКОМОВНА ЛІТЕРАТУРА В ПРОГРАМАХ УКРАЇНСЬКИХ УНІВЕРСИТЕТІВ ТА ШКІЛ».
  2. **Апалат Ганна Павлівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської мови та методики її викладання Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка;



- Максимова Ольга Павлівна**, кандидат педагогічних наук, викладач кафедри мовних та гуманітарних дисциплін № 2 Донецького національного медичного університету – «КОМУНІКАТИВНІ СТРАТЕГІЇ ТА ТАКТИКИ У НАВЧАННІ ДІАЛОГІЧНОГО МОВЛЕННЯ».
3. **Байбакова Інеса Макарівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов Національного університету "Львівська політехніка"; **Гасько Олександра Лонгінівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов Національного університету "Львівська політехніка" – «THE ADVANTAGES OF TEAMWORK METHODOLOGY IN THE ESP DISCOURSE CLASSROOM».
  4. **Божко Наталія Василівна**, кандидат педагогічних наук, старший викладач кафедри англійської мови та методики її викладання Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «ОСОБЛИВОСТІ ПІДГОТОВКИ МАЙБУТНЬОГО ВЧИТЕЛЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ ДО ОРГАНІЗАЦІЇ РОЗУМОВОЇ ДІЯЛЬНОСТІ УЧНІВ».
  5. **Вечірко Оксана Леонідівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри української та зарубіжної літератури Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «ВИВЧЕННЯ РОМАНУ ВІКТОРА ГЮГО «СОБОР ПАРИЗЬКОЇ БОГОМАТЕРІ» В КУРСІ ІСТОРІЇ ЗАРУБІЖНОЇ ЛІТЕРАТУРИ СТУДЕНТАМИ ФІЛОЛОГІЧНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ».
  6. **Віннічук Алла Петрівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри української літератури Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Стельмаха – «СУЧАСНИЙ УРОК ЗАРУБІЖНОЇ ЛІТЕРАТУРИ В ПАРАДИГМІ КОМПЕТЕНТІСНОГО ПІДХОДУ: ЗДОБУТКИ ТА ПЕРСПЕКТИВИ».
  7. **Волкова Людмила Вікторівна**, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри сучасних європейських мов Університету державної фіскальної служби України – «НАВЧАЛЬНИЙ ДІАЛОГ ЯК МЕТОД ФОРМУВАННЯ ІНШОМОВНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ МАЙБУТНІХ ВЧИТЕЛІВ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ».
  8. **Гладка Олена Валентинівна**, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри англійської мови з методикою викладання Криворізького державного педагогічного університету – «ФОРМУВАННЯ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ НА ЗАНЯТТЯХ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ В УМОВАХ ПЕДУНІВЕРСИТЕТУ».
  9. **Дегтярьова Юлія Володимирівна**, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри інтенсивного навчання іноземним мовам Придніпровської державної академії будівництва та архітектури; **Тютюнник Віра Юрївна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри інтенсивного навчання іноземним мовам Придніпровської державної академії будівництва та архітектури – «ВИКОРИСТАННЯ ПРИНЦИПІВ АВТОНОМІЇ НАВЧАЛЬНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ ТА ІНТЕГРОВАНOSTІ НАВЧАННЯ ВИДІВ



МОВЛЕННЄВОЇ ДІЯЛЬНОСТІ В ПРОЦЕСІ НАВЧАННЯ ЧИТАННЯ У НЕМОВНОМУ ВИЩОМУ НАВЧАЛЬНОМУ ЗАКЛАДІ».

10. **Денгаєва Світлана Вікторівна**, кандидат педагогічних наук, старший викладач кафедри методики викладання в дошкільній та початковій освіті Житомирського державного університету імені Івана Франка – «ФОРМУВАННЯ ПРОФЕСІЙНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ МАЙБУТНЬОГО ВЧИТЕЛЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ З ВИКОРИСТАННЯМ ЕЛЕМЕНТІВ ГЕЙМІФІКАЦІЇ».
11. **Калиняк Богдан Миколайович**, кандидат фізико-математичних наук, старший науковий співробітник Інституту прикладних проблем механіки і математики ім. Я. С. Підстригача НАН України; **Морська Наталія Омелянівна**, старший викладач кафедри іноземних мов Інституту гуманітарної освіти Національного університету «Львівська політехніка» – «ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ ЯК ОДИН ІЗ ЗАСОБІВ ПОКРАЩЕННЯ ЯКОСТІ ПІДГОТОВКИ СТУДЕНТІВ З ПРИРОДНИЧИХ І ТЕХНІЧНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ У ЗАКЛАДАХ ВИЩОЇ ОСВІТИ».
12. **Кібальнікова Тетяна Володимирівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської мови та методики її викладання Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «ФОРМУВАННЯ ПУНКТУАЦІЙНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ СТУДЕНТІВ У ПРОЦЕСІ НАВЧАННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ЯК ФАХУ».
13. **Клименова Олена Миколаївна**, доцент кафедри українознавства та іноземних мов Дніпропетровського державного університету внутрішніх справ; **Кондрашева Ольга Василівна**, старший викладач кафедри українознавства та іноземних мов Дніпропетровського державного університету внутрішніх справ; **Подворчан Алла Зеновійвна**, старший викладач кафедри українознавства та іноземних мов Дніпропетровського державного університету внутрішніх справ – «LANGUAGE EDUCATION AS CONSTITUANT OF FUTURE LAWYERS TRAINING».
14. **Лабенко Олександр Віталійович**, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри спеціальної освіти та здоров'я людини Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «ПРОБЛЕМА ВИКОРИСТАННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ У ПРОЦЕСІ ВИКЛАДАННЯ КУРСУ "ОСНОВИ ІНКЛЮЗИВНОЇ ОСВІТИ"».
15. **Ліштаба Тетяна Василівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри української мови Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «ФОРМУВАННЯ ВМІНЬ І НАВИЧОК З АКТУАЛЬНИХ ВИДІВ ПРОФЕСІЙНОЇ МОВЛЕННЄВОЇ ДІЯЛЬНОСТІ».
16. **Різняк Оксана Леонідівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри української та російської мов Донецького національного медичного університету; **Соколовська Олена Миколаївна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри української та російської мов Донецького





- національного медичного університету; **Краснощок Вікторія Валеріївна**, кандидат філологічних наук, старший викладач кафедри української та російської мов Донецького національного медичного університету – «СПЕЦИФИКА НАЦІОНАЛЬНОГО БІЛІНГВІЗМА В УСЛОВИЯХ ПОЛІЯЗЫКОВОЙ СРЕДЫ».
17. **Сергєєва Оксана Володимирівна**, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри германської філології та перекладознавства Хмельницького національного університету – «ОСОБЛИВОСТІ МЕТОДИКИ НАВЧАННЯ УСНОГО ПЕРЕКЛАДУ З АРКУША МАЙБУТНІХ ПЕРЕКЛАДАЧІВ».
18. **Скляніченко Ганна Володимирівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри української та російської мов Донецького національного медичного університету – «ПРО ДЕЯКІ ОСОБЛИВОСТІ МОВНОЇ ІНТЕРФЕРЕНЦІЇ ПРИ НАВЧАННІ АНГЛОМОВНИХ СТУДЕНТІВ УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ».
19. **Степаненко Алла Вячеславівна**, кандидат педагогічних наук, старший викладач кафедри німецької мови та методики її викладання Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ НАВЧАННЯ ШКОЛЯРІВ ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ В ІНКЛЮЗИВНОМУ ОСВІТНЬОМУ СЕРЕДОВИЩІ».
20. **Труханова Тетяна Іванівна**, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри англійської мови та методики її викладання Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «НАВЧАННЯ СТАНДАРТІВ КОМУНІКАТИВНОЇ ПОВЕДІНКИ В СИТУАЦІЯХ МІЖКУЛЬТУРНОГО СПІЛКУВАННЯ НА УРОКАХ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ».
21. **Черньонков Ярослав Олександрович**, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри лінгводидактики та іноземних мов Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «INDIVIDUALIZATION OF PROFESSIONAL TRAINING AS ONE OF THE WAYS OF SOLVING THE PSYCHOLOGICAL-PEDAGOGICAL PROBLEM OF MODERN HIGH SCHOOL».
22. **Шаркова Наталія Федорівна**, кандидат психологічних наук, доцент кафедри перекладу та іноземних мов Національної металургійної академії України; **Шаркова Світлана Федорівна**, кандидат психологічних наук, доцент кафедри перекладу та іноземних мов Національної металургійної академії України – «НАВЧАННЯ ПЕРЕКЛАДУ У ТЕХНІЧНОМУ ВИШІ: ОСОБЛИВОСТІ РОБОТИ З ТЕКСТАМИ МЕТАЛУРГІЙНОЇ ТЕМАТИКИ».
23. **Воронкова Ніна Романівна**, старший викладач кафедри німецької мови та методики її викладання Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «HÖRVERSTEHEN IM DEUTSCHUNTERRICHT».





24. **Закладна Юлія Олександрівна**, старший викладач кафедри українознавства та іноземних мов Дніпропетровського державного університету внутрішніх справ – «ПРОБЛЕМИ ВИКЛАДАННЯ ФОНЕТИЧНИХ ОСОБЛИВОСТЕЙ КИТАЙСЬКОЇ МОВИ УКРАЇНСЬКИМ СТУДЕНТАМ».
25. **Ковінько Каріна Валеріївна**, викладач кафедри англійської мови факультету іноземних мов Харківського національного університету ім. В.Н.Каразіна – «ІННОВАЦІЙНІ МЕТОДИКИ ТА ТЕХНОЛОГІЇ ВИКЛАДАННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ В ЗВО».
26. **Ніконенко Сергій Сергійович**, аспірант кафедри німецької мови та літератури з методикою викладання Криворізького державного педагогічного університету – «ПРОБЛЕМА ПІДГОТОВКИ УЧНІВ ДО ВИКОНАННЯ ЗАВДАНЬ З ЧИТАННЯ ПІД ЧАС ЗНО З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ».
27. **Олійниченко Олена Володимирівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов гуманітарних факультетів Одеського національного університету ім. І.І.Мечникова – «ОСОБЛИВОСТІ ВИКОРИСТАННЯ ВЕБ-КВЕСТ ТЕХНОЛОГІЇ У ВИКЛАДАННІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ДЛЯ СПЕЦІАЛЬНИХ ЦІЛЕЙ».
28. **Пойда Оксана Андріївна**, старший викладач кафедри методики філологічних дисциплін і стилістики української мови Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Стельмаха – «РОЗВИТОК КРЕАТИВНИХ ЗДІБНОСТЕЙ МАЙБУТНЬОГО УЧИТЕЛЯ-СЛОВЕСНИКА ПІД ЧАС ПРОВЕДЕННЯ ЛАБОРАТОРНИХ ЗАНЯТЬ З «МЕТОДИКИ НАВЧАННЯ ЗАРУБІЖНОЇ ЛІТЕРАТУРИ».
29. **Савенко Тетяна Вікторівна**, старший викладач кафедри англійської мови та методики її викладання Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка – «МЕТОДИКА РОЗВИТКУ ГРАМАТИЧНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ ВЖИВАННЯ В УСНОМУ І ПИСЕМНОМУ МОВЛЕННІ НЕОСОБОВИХ ФОРМ ДІЄСЛОВА».

#### РЕЦЕНЗІЯ

**Кульбабська Олена Валентинівна**, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри сучасної української мови Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича – «НОРМАТИВНО-АКСІОЛОГІЧНА КОНЦЕПЦІЯ ДІАХРОННОГО АНАЛІЗУ ПУБЛІЦИСТИЧНОГО СТИЛЮ»// Рецензія на монографію: **Коць Т. А.** Українське слово в пресі кінця ХІХ – початку ХХІ ст.: динаміка літературної норми. – Київ: Видавництво Дмитра Бураго, 2018.– 428 с. (Серія «Студії з українського мовознавства»).



ЗМІСТ

СЕКЦІЯ №1. Мовні системи: проблеми розвитку та функціонування в поліетнічному та полікультурному просторі (актуальні проблеми загального мовознавства, лексичної семантики, граматики, фонетики та фонології, полікрітика художніх і фахових текстів, дискурсознавство).....	14
Підсекція 1.1. Проблеми дослідження лексичного й фразеологічного складу мови.....	14
Підсекція 1.2. Актуальні питання термінознавства й ономастики.....	17
Підсекція 1.3. Актуальні проблеми словотвору.....	18
Підсекція 1.4. Актуальні проблеми граматики.....	19
Підсекція 1.5. Актуальні проблеми фонетики, фонології та орфографії.....	20
Підсекція 1.6. Актуальні проблеми дискурсознавства, комунікативної лінгвістики та міжкультурної комунікації.....	22
Підсекція 1.7. Функціонування мов у полілінгвальному, полікультурному й поліетнічному світі.....	24
Підсекція 1.8. Актуальні проблеми дослідження тексту.....	25
1.8.1. Різноманітність художнього тексту.....	25
1.8.2. Полікрітика текстів нехудожніх стилів.....	28
СЕКЦІЯ №2. Картини світу в аспекті лінгвокультурології, лінгвокогнітивістики й етнолінгвістики.....	28
СЕКЦІЯ №3. Лінгвокультурні, соціокультурні та міжкультурні проблеми перекладу.....	31
СЕКЦІЯ №4. Прикладна лінгвістика.....	35
СЕКЦІЯ №5. Методичні аспекти фахової підготовки сучасного вчителя іноземних мов та зарубіжної літератури, перекладача та фахівця з прикладної лінгвістики.....	35

СВІДОЦТВО ПРО ВНЕСЕННЯ СУБ'ЄКТА ВИДАВНИЧОЇ СПРАВИ  
ДО ДЕРЖАВНОГО РЕЄСТРУ ВИДАВЦІВ, ВИГОТІВНИКІВ  
І РОЗПОВСЮДЖУВАЧІВ ВИДАВНИЧОЇ ПРОДУКЦІЇ  
Серія ДК № 1537 від 22.10.2003 р.

Підп. до друку 13.03.2019. Формат 60×90/16. Папір офсет.  
Друк різнограф. Ум. др. арк. 2,02. Тираж 100. Зам. № 9012.

**РЕДАКЦІЙНО-ВИДАВНИЧИЙ ВІДДІЛ**  
*Центральноукраїнського державного педагогічного  
університету імені Володимира Винниченка*  
25006, Кропивницький, вул. Шевченка, 1  
Тел.: (0522) 24-59-84.  
Fax.: (0522) 24-85-44.  
E-Mail: mails@kspu.kr.ua